



Bakalářská práce

Enfoques didácticos de los verbos ser, estar y haber: el procedimiento gramatical y semántico

Studijní program:

B0114A300066 Španělský jazyk se zaměřením na vzdělávání

Studijní obory:

Španělský jazyk se zaměřením na vzdělávání
Základy společenských věd se zaměřením na vzdělávání

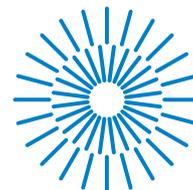
Autor práce:

Michaela Martinková

Vedoucí práce:

Mgr. Miroslav Slowik, Ph.D.
Katedra románských jazyků

Liberec 2024



Zadání bakalářské práce

Enfoques didácticos de los verbos ser, estar y haber: el procedimiento gramatical y semántico

<i>Jméno a příjmení:</i>	Michaela Martinková
<i>Osobní číslo:</i>	P19000834
<i>Studijní program:</i>	B0114A300066 Španělský jazyk se zaměřením na vzdělávání
<i>Specializace:</i>	Španělský jazyk se zaměřením na vzdělávání Základy společenských věd se zaměřením na vzdělávání
<i>Zadávací katedra:</i>	Katedra románských jazyků
<i>Akademický rok:</i>	2021/2022

Zásady pro vypracování:

Bakalářská práce se zabývá didaktickými pohledy na španělská slovesa "ser", "estar" a "haber" s důrazem na mluvnické i sémantické pojetí. Teoretická část práce uvede postavení sloves v gramatickém systému španělského přísudku s možnostmi vázat na sebe různé typy doplnění (complemento preposicional, atributo). Pojetí sloves je nutno vysvětlit se zřetěním k češtině, aby se vyjevilo ekvivalentní užití typicky českých mluvnických struktur (přísudek jmenný se sponou, přísudek ve větě činné nebo trpné, vyjadřování stavů a vlastností, existence nebo výskytu, děje či výsledku děje). Teoretická část bude analyzovat dvě učebnice španělštiny jako cizího jazyka vydaných v zahraničí a představí různost způsobů prezentace jednotlivých gramatických i sémantických aspektů výše uvedených sloves. Teoretická část se navíc pokusí rozdělit jednotlivé jevy do úrovně dle Společného evropského referenčního rámce. Na základě takového dělení se autor pokusí formulovat hypotézu, které z jevů jsou studenty španělštiny jako cizího jazyka v českém prostředí zvládnuty a které nikoliv. Toto hypotetické očekávání bude následně ověřeno v části praktické. V praktické části autor přistoupí k ověření mluvnicko-sémantických dovedností respondentů (rodilých mluvčích češtiny) různých úrovní komunikační kompetence španělštiny. Součástí příloh bude předložen dotazník a statistická data, jejichž interpretaci provede autor práce v závěrečné diskusi.

Rozsah grafických prací:

Rozsah pracovní zprávy:

Forma zpracování práce:

tištěná/elektronická

Jazyk práce:

španělština

Seznam odborné literatury:

ČERMÁK, Petr, ZAVADIL, Bohumil, 2010. *Mluvnice současné španělštiny: lingvisticky interpretací přístup*. Praha: Karolinum. ISBN 978-80-246-1641-4.

ČERMÁK, Petr, ZAVADIL, Bohumil. 2008. *Sintaxis del español actual*. Praha: Karolinum. ISBN 978-80-246-1142-6

ČERMÁK, Petr, ANDRÉS CASTILLO, David, 2011. *Gramática Aplicada de la Lengua Española*. Praha: Karolinum, ISBN 978-80-246-1923-1.

GÓMEZ TORREGO, Leonardo. 1997. *Gramática didáctica del español*. Madrid: SM Ediciones. ISBN 84-348-8587-5.

MACÍKOVÁ, Olga, MLÝNKOVÁ, Ludmila, 2014. *Velká španělská gramatika: vše, co jste kdy chtěli vědět o španělském jazyce a nikde jste to nenašli*. Brno: Edika. ISBN 978-80-266-0569-9.

CHALUPA, Jiří, et al., 2008. *Španělsko-český, česko-španělský slovník: Nueva edición*. Praha: FIN, 2008. ISBN 978-80-86002-86-6.

PEÑARANDA, Carlos F., BROŽOVÁ, Kateřina, 2009. *Aventura 1: pro střední a jazykové školy*. Praha: Klett nakladatelství, ISBN 978-80-7397-022-2.

CORPAS, Jaime, GARMENDIA, Austín, SORIANO Carmen, 2013. *Aula 1 Internacional: curso de español nueva edición*. Barcelona: Klett, ISBN 978-84-15640-09-7.

Vedoucí práce:

Mgr. Miroslav Slowik, Ph.D.

Katedra románských jazyků

Datum zadání práce:

30. listopadu 2021

Předpokládaný termín odevzdání: 15. prosince 2022

L.S.

prof. RNDr. Jan Pícek, CSc.
děkan

doc. Mgr. Miroslav Valeš, Ph.D.
garant studijního programu

V Liberci dne 30. listopadu 2021

Prohlášení

Prohlašuji, že svou bakalářskou práci jsem vypracovala samostatně jako původní dílo s použitím uvedené literatury a na základě konzultací s vedoucím mé bakalářské práce a konzultantem.

Jsem si vědoma toho, že na mou bakalářskou práci se plně vztahuje zákon č. 121/2000 Sb., o právu autorském, zejména § 60 – školní dílo.

Beru na vědomí, že Technická univerzita v Liberci nezasahuje do mých autorských práv užitím mé bakalářské práce pro vnitřní potřebu Technické univerzity v Liberci.

Užiji-li bakalářskou práci nebo poskytnu-li licenci k jejímu využití, jsem si vědoma povinnosti informovat o této skutečnosti Technickou univerzitu v Liberci; v tomto případě má Technická univerzita v Liberci právo ode mne požadovat úhradu nákladů, které vynaložila na vytvoření díla, až do jejich skutečné výše.

Současně čestně prohlašuji, že text elektronické podoby práce vložený do IS/STAG se shoduje s textem tištěné podoby práce.

Beru na vědomí, že má bakalářská práce bude zveřejněna Technickou univerzitou v Liberci v souladu s § 47b zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších předpisů.

Jsem si vědoma následků, které podle zákona o vysokých školách mohou vyplývat z porušení tohoto prohlášení.

Agradecimiento

Gracias a Miroslav Slowik por la supervisión profesional, los comentarios fácticos, los buenos consejos y la ayuda en las consultas y la elaboración del trabajo final.

Anotace

Bakalářská práce se zabývá didaktickými pohledy na španělská slovesa "*ser*", "*estar*" a "*haber*" s důrazem na mluvnické i sémantické pojetí. Dále se autor pokusí formulovat hypotézu, jak jsou výše uvedená slovesa v různých gramatických strukturách zvládány studenty španělštiny jako cizího jazyka v českém prostředí a které nikoliv. Po teoretickém úvodu pojednávajícím o tomto gramatickém fenoménu následuje výzkum, ve kterém dojde k ověření mluvnicko-sémantických dovedností respondentů (rodilých mluvčích češtiny) různých úrovní komunikační kompetence španělštiny.

Klíčová slova: sloveso *ser*, sloveso *estar*, sloveso *haber*, neosobní tvar *hay*, nepravidelná slovesa, didaktika, alternativní výuka

Annotation

The purpose of this bachelor thesis is didactic perspectives on the Spanish verbs "ser", "estar" and "haber", with emphasis on both lexical and semantic concepts. Next, the author attempts to formulate a hypothesis how the above verbs in different grammatical structures are handled by learners of Spanish as a foreign language in the Czech environment and which ones are not. After a theoretical introduction discussing this grammatical phenomenon, the research will be followed by an investigation to test the rhetorical-semantic skills of respondents (native speakers of Czech) of different levels of communicative competence in Spanish.

Key words: verb ser, verb estar, verb haber, impersonal form hay , irregular verbs, didactics, alternative education

Anotación

La tesis se dedica a las perspectivas didácticas de los verbos españoles "ser ", "estar" y "haber", poniendo énfasis en los conceptos léxicos como en los semánticos. A continuación, el autor intenta formular una hipótesis a comprobar las habilidades retórico-semánticas de los encuestados (hablantes nativos de checo) de diferentes niveles de competencia comunicativa en español. Tras una introducción teórica sobre este fenómeno gramatical, la investigación irá seguida de un estudio para poner a prueba las habilidades retórico-semánticas de los encuestados (hablantes nativos de checo) de diferentes niveles de competencia comunicativa en español.

Palabras claves: el verbo ser, el verbo estar, el verbo haber, la forma impersonal hay, verbos irregulares, didáctica, enseñanza alternativa

Contenido

La tesis se dedica a las perspectivas didácticas de los verbos españoles "ser", "estar" y "haber", poniendo énfasis en los conceptos léxicos como en los semánticos. La parte teórica de la tesis introducirá la posición de los verbos en el sistema gramatical del predicado español con las posibilidades de enlazar distintos tipos de complementos (complemento preposicional, atributo). El concepto de los verbo debe explicarse con referencia a la lengua checa para mostrar el uso equivalente de las estructuras lingüísticas típicamente checas (predicado verbal con cópula, predicado en una frase activa o pasiva, que expresan estados y propiedades, existencia o presencia, acciones o resultado de acciones). En la parte teórica se analizarán dos manuales de español como lengua extranjera publicados en el extranjero y presentan las distintas formas de los diversos aspectos gramaticales y semánticos de los verbos mencionados. Además, la parte teórica intenta dividir los fenómenos individuales en niveles de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia. A partir de esta división, el autor intenta formular una hipótesis sobre cuáles de los fenómenos son adquiridos por los estudiantes de español como lengua extranjera en el entorno checo y cuáles no. Esta expectativa hipotética se pondrá a prueba en la parte práctica. En la parte práctica, el autor procede a comprobar las habilidades retórico - semánticas de los encuestados (hablantes nativos de checo) de diferentes niveles de competencia comunicativa en español. En los anexos incluirán un cuestionario y datos estadísticos, que el autor interpretará en la discusión final.

Índice

1	Introducción	5
2	Semántica de los verbos.....	7
2.1	Verbo ser	15
2.2	Verbo estar	25
2.3	Verbo haber.....	33
3	Enseñanza de los verbos ser, estar, haber	37
3.1	Enseñanza de los verbos en diferentes manuales	38
3.1.1	Manual 1 – Aventura.....	38
3.1.2	Manual 2 – Aula.....	40
3.1.3	Gramática completa de la lengua española – manual 3.....	42
3.1.4	Comparación de los manuales 1, 2, 3 y para los autodidactas	44
3.1.5	Evolución de los manuales	45
4	Equivalencia de los verbos ser, estar, haber al checo.....	48
4.1	Traducción del verbo ser al checo.....	48
4.2	Traducción del verbo estar al checo.....	48
4.3	Traducción del verbo haber al checo	49
5	Explicación de la diferencia entre los verbos ser, estar, haber a los alumnos checos.....	51
6	Métodos de enseñanza	53
6.1	Enseñanza alternativa	53
7	Evaluación del cuestionario.....	55
8	Conclusión	63
9	Bibliografía.....	67
10	Anexos	70

1 Introducción

Para el tema de mi tesis elegí un tema de gramática española llamado Enfoques didácticos de los verbos ser, estar y haber: el procedimiento gramatical y semántico. Es un tema complejo porque cada uno de estos tres verbos (ser, estar, haber) tiene su significado y se utiliza de forma distinta en español, pero también es un tema básico de la gramática de la lengua española que genera muchas dudas. Especialmente para los hablantes nativos checos este fenómeno gramatical es complicado porque en la lengua checa sólo existe un verbo de este tipo (“být”) que expresa e incluye el significado y el uso de estos tres verbos españoles. Estos verbos se utilizan mucho en el lenguaje hablado y escrito, tanto solos como en diferentes locuciones o fórmulas o tiempos verbales. Por lo tanto, es necesario que los estudiantes de español aprendan estos verbos mencionados al principio de sus estudios o lo antes posible para poder avanzar el idioma y gracias a este aprendizaje comprender los tiempos verbales en los que aparecen estos verbos. Como este fenómeno gramatical es tan importante para seguir estudiando español la mayoría de los manuales empiezan gradualmente con estos verbos.

Por ahora, permítanme insertar algunos datos generales sobre el español, su demografía y el español como lengua extranjera que encontré en un informe de Instituto de Cervantes. *La lengua española presenta una demografía muy amplia y en constante crecimiento que se localiza de manera especialmente intensa en el continente americano y en la península Ibérica, pero cuyo rastro también puede seguirse en otras regiones del planeta: África e incluso en ciertas partes de Asia y del Pacífico. Hoy hablan español más de 595 millones de personas en el mundo, ya sea como lengua nativa, segunda o extranjera. Es la segunda lengua por número de hablantes nativos (con más de 496 millones) y el segundo idioma de comunicación internacional.* (GARCÍA 2022, s. 6, 14). El informe del que conseguí esta información se publicó en el año 2022 y en esta época se estimó que en el año 2022 casi 24 millones de estudiantes aprenderán castellano como lengua extranjera. *Este es el resultado de sumar el número de estudiantes de español existentes en la actualidad en 111 países. Las cifras se refieren a todos los niveles de enseñanza – incluida la no reglada – y se ciñen a los datos disponibles en cada uno de los países.* (GARCÍA 2022, s. 6, 14). Por mi parte puedo decir que la lengua española se está convirtiendo en una lengua muy popular en la República Checa, no sólo entre los jóvenes, sino que cada vez hay más gente que aprende español por su cuenta, los llamados autodidactas. Yo diría que hoy en día hay más gente que prefiere

el español al alemán aunque es la lengua que se enseña como segunda lengua extranjera después del inglés en la mayoría de las escuelas primarias, y para la mayoría de los alumnos de primaria es una segunda lengua extranjera, pero la mayoría de ellos la cambiarán por el español al acabar la primaria. Hoy hay más profesores de español y hablantes nativos en las escuelas checas que antes y hay más oportunidades de aprender el idioma también fuera de la escuela. Por eso el español se convirtió en una lengua muy popular entre los checos.

2 Semántica de los verbos

La semántica es una rama de la lingüística dedicada al estudio del significado. Su nombre proviene del término griego sēmantikós (“significado relevante”) y junto con la fonética, gramática y la morfosintaxis, constituye una de las principales aproximaciones al estudio organizado del lenguaje verbal. La semántica enfrenta el signo lingüístico desde el interés por su parte inmaterial, esto es, su parte mental, convencional y abstracta: el significado. Esto significa que se interesa no sólo por la manera en que se forman los significados de las palabras a partir de sus componentes (sus raíces y agregados), sino también del modo en que los significados cambian a lo largo del tiempo y devienen otros, cambiando junto con la cultura que emplea la lengua. Además, la semántica se ocupa de los accidentes del significado, como la sinonimia, la antonimia, la polisemia y las familias léxico-semánticas, siempre y cuando el estudio no abandone el lugar de lo eminentemente verbal, ya que de las áreas no verbales de la comunicación se ocupan otras disciplinas, como la pragmática. La unidad mínima de la semántica son los semas: las porciones más pequeñas de la palabra dotadas de significado propio verificable. Una misma palabra, así, contiene distintos semas que la emparentan con otras. (Enciclopedia Concepto: Semántica - concepto, componentes y ejemplos. Semántica - concepto, componentes y ejemplos 2023). Es importante conocer la semántica de cualquier idioma para poder comunicarnos con las personas que nos rodean. Para que los demás nos entiendan necesitamos transformar nuestros pensamientos en palabras o expresiones que representen la idea. Cada lengua tiene su propia semántica y por eso cuando queremos comunicarnos con una persona cuyo idioma no es el mismo como nuestro tenemos que aprender la semántica de ese idioma para que nos entendamos.

Un verbo es una clase de palabra que indica una acción, un estado o un proceso que tiene lugar en la oración. Los verbos españoles se pueden conjugar. El verbo consta de un lexema, que contiene el significado verbal, y de unos morfemas, que indican la persona, el número, el tiempo, el aspecto, el modo y la voz. A diferencia del checo, no expresan aspecto. El transcurso, la duración y las diferentes fases de la acción se expresan con perífrasis verbales o eventualmente con diferentes tiempos verbales. Según su significado léxico, el español tiene verbos plenos (tienen un significado en sí mismos y forman una proposición), verbos auxiliares (que sirven para formar determinados tiempos o forman parte de un predicado nominal con una cópula), verbos impersonales (suelen usarse sólo

en la 3ª persona del singular - llueve, nieva, etc.) y verbos incompletos (verbos que no tienen determinadas formas - por ejemplo, *atañer*). (MACÍKOVÁ, aj . 2010, s. 107)

Como he mencionado en la introducción el verbo checo „*být*“ equivale a los verbos españoles "ser", "estar" y "haber". Su uso se rige por ciertas normas y los verbos no pueden intercambiarse arbitrariamente. Con algunos adjetivos, tanto "ser" como "estar" pueden utilizarse como cópula, pero con significados diferentes (por ejemplo ser listo = ser inteligente X estar listo = estar preparado).

La persona indica quién es el sujeto que realiza la acción y el número si este sujeto lo forman uno o más individuos. El tiempo verbal nos informa del momento en que ocurre la acción (presente, pasado o futuro). El aspecto nos dice si la acción se ha completado, aspecto perfecto, o si aún sigue en desarrollo, aspecto imperfectivo. La voz nos indica si el sujeto es quien realiza la acción (también llamado sujeto agente), si es quien la recibe (también llamado sujeto pasivo) o si participa de ambas partes. La voz es de diferentes tipos: voz activa (sujeto agente), voz pasiva (sujeto pasivo) y voz reflexiva (si participa de ambas partes). Los modos verbales expresan la relación entre el verbo y la actitud del hablante o el grado de realidad que encierra la acción. Existen tres grandes modos verbales:

1. indicativo: los tiempos verbales que forman parte del modo indicativo expresan acciones concretas o reales. Los modos de indicativo simple son: presente, pretérito imperfecto, pretérito perfecto, futuro y condicional simple. Los modos del indicativo compuesto son: pretérito perfecto compuesto, pretérito pluscuamperfecto, pretérito anterior, futuro perfecto y condicional perfecto. (Coelho 2013) Este modo verbal es el que se usa más en la lengua española y también es el modo con que podemos expresar más tiempos verbales comparando con subjuntivo e imperativo.

2. subjuntivo: los tiempos verbales que configuran el modo subjuntivo pueden expresar deseos, dudas o temores. Los modos del subjuntivo simple son: presente, pretérito imperfecto y futuro. Los modos del subjuntivo compuesto son: pretérito perfecto, pretérito pluscuamperfecto y futuro perfecto. (Coelho 2013) El subjuntivo es muy usado en español se distingue del indicativo de intención que tiene el hablante de transmitir el mensaje. Este modo se utiliza principalmente en las oraciones que expresan acciones posibles o hipotéticas.

3. imperativo: el modo imperativo se utiliza para transmitir un orden o una petición, de manera afirmativa o negativa. (Coelho 2013). El imperativo no podemos usar

con la primera persona singular (yo) porque la gente no puede dar las ordenes a sí mismo. Las personas con las que se usa el imperativo son tú, vosotros, usted y ustedes en otras personas se utiliza el subjuntivo. La primera persona del plural (nosotros) también puede tener una forma del imperativo, pero no es exactamente lo mismo porque es más como una exhortación que el orden.

El verbo forma parte de la oración léxica que le brinda una expresión de movimiento, existencia, acción, condición, consecución o estado al sujeto. En sí, esta palabra tiene la representación de una predicación. Si se analiza una oración, el verbo que se conjuga funciona correctamente como el núcleo sintáctico del predicado. Si este se encuentra conjugado, entonces ocupa el núcleo de tiempo. En caso contrario, entonces el verbo ocupa una unidad simple. Estas palabras se emplean diariamente, permiten que la lengua de las civilizaciones esté completo, se entienda y pueda tener congruencia, coherencia y sentido a la hora de comunicarse unos entre otros. En cualquier oración, bien sea escrita o hablada, se menciona una palabra que informa qué es lo que se está haciendo, cómo se hace y en qué momento se realiza, es decir, se da conocimiento sobre la acción que se está llevando a cabo. Justo esa palabra, es el verbo. Este es imperativo en cualquier oración y, de hecho, pueden existir varios de ellos en un solo párrafo, pudiendo ser verbos conjugados, verbos en pretérito, verbos en pasado simple, verbos en presente o un verbo en imperativo. (Pérez 2023) En resumen el verbo es una de la clase de palabra más importantes que todas las frases necesitan para tener el significado correcto.

Verbos copulativos

También de punto de vista sintáctico se habla de verbos copulativos (o atributivos) que son aquellos que además de desempeñar la función de núcleo de un predicado unen un sujeto con un atributo. Son los verbos ser, estar y parecer (además de otros como ponerse, quedarse y etc.). Ejemplos: La casa es grande.; La casa está sucia.; La casa parece alta. Atención, los verbos “ser “ y “estar“ no son copulativos cuando unen un atributo o un sujeto. Ejemplos: El accidente fue ayer.; Juan está en Madrid. (GOMÉZ 2005).

Mencioné este tipo de verbos porque entre ellos se encuentran los sobre que trata el trabajo. Son verbos en los que hacíamos hincapié varias veces durante nuestro estudio, especialmente en morfología y en sintaxis.

Conjugación de *ser* y *estar*

Comencemos discutiendo los posibles problemas que la conjugación irregular de estos verbo puede producir. Al comparar la conjugación de verbos en varias lenguas, se observa que muchas siguen una conjugación más o menos regular en la mayoría de sus verbos. En español hay varios verbos que siguen una conjugación regular, pero que pueden tener unas pocas irregularidades en algunas formas. El español sigue una forma en la que se conjuga el verbo en número y persona. (Opphus 2016) Esto significa que si en español ponemos un verbo conjugado a una oración estamos capaces de determinar de que persona estamos hablando y si se trata del número singular o del número plural. En algunos tiempos verbales la primera y tercera perosona singular tienen la misma terminación (por ejemplo en *préterito imperfecto de indicativo* donde la primera y tercera persona del verbo *vivir* es *vivía*). En este caso debemos leer atentamente toda la frase y determinar la persona a partir del contexto.

Tanto “*ser* “ como “*estar*“ contienen morfemas que difieren de los verbos regulares. En el verbo “*estar*“ hay una irregularidad que aparece en la primera persona singular y la posición del acento es distinta de los demás verbos de la primera, mientras que “*ser* “ se conjuga diferente en casi todas las personas. (Ophus 2016). En la tercera columna podemos ver el verbo “*haber*“ que es también el verbo irregular como los verbos *ser* y *estar*. En la primera tabla que tenemos abajo tenemos la conjugación de los verbos *ser* , *estar*, *haber* en presente de *indicativo*. Después habrá más tablas con todas las conjugaciones de estos tres verbos en *indicativo* y en *subjuntivo*.

Tabla 1 Presente de *indicativo*

	Ser	Estar	Haber
Yo	Soy	Estoy	He
Tú	Eres	Estás	Has
Él /ella/usted	Es	Está	Ha ; impersonal Hay
Nosotros/-as	Somos	Estamos	Hemos
Vosotros/-as	Sois	Estáis	Habéis
Ellos/-as /ustedes	Son	Están	Han

Tabla 2 Préterito indefinido (= préterito perfecto simple)

	Ser	Estar	Haber
Yo	Fui	Estuve	Hube
Tú	Fuiste	Estuviste	Hubiste
Él /ella/usted	Fue	Estuvo	Hubo
Nosotros/-as	Fuimos	Estuvimos	Hubimos
Vosotros/-as	Fuisteis	Estuvisteis	Hubisteis
Ellos/-as /ustedes	Fueron	Estuvieron	Hubieron

Tabla 3 Préterito imperfecto

	Ser	Estar	Haber
Yo	Era	Estaba	Había
Tú	Eras	Estabas	Habías
Él /ella/usted	Era	Estaba	Había
Nosotros/-as	Éramos	Estábamos	Habíamos
Vosotros/-as	Erais	Estabais	Habíais
Ellos/-as /ustedes	Eran	Estaban	Habían

Tabla 4 Futuro

	Ser	Estar	Haber
Yo	Seré	Estaré	Habré
Tú	Serás	Estarás	Habrás
Él /ella/usted	Será	Estará	Habrá
Nosotros/-as	Seremos	Estaremos	Habremos
Vosotros/-as	Seréis	Estaréis	Habréis
Ellos/-as /ustedes	Serán	Estarán	Habrán

Tabla 5 Condicional

	Ser	Estar	Haber
Yo	Sería	Estaría	Habría
Tú	Serías	Estarías	Habrías
Él /ella/usted	Sería	Estaría	Habría
Nosotros/-as	Seríamos	Estaríamos	Habríamos
Vosotros/-as	Seríaís	Estaríaís	Habríaís
Ellos/-as /ustedes	Serían	Estarían	Habrían

Tabla 6 Préterito perfecto compuesto

	Ser	Estar	Haber
Yo	He sido	He estado	He habido
Tú	Has sido	Has estado	Has habido
Él /ella/usted	Ha sido	Ha estado	Ha habido
Nosotros/-as	Hemos sido	Hemos estado	Hemos habido
Vosotros/-as	Habéis sido	Habéis estado	Habéis habido
Ellos/-as /ustedes	Han sido	Han estado	Han habido

Tabla 7 Préterito pluscuamperfecto

	Ser	Estar	Haber
Yo	Había sido	Había estado	Había habido
Tú	Habías sido	Habías estado	Habías habido
Él /ella/usted	Había sido	Había estado	Había habido
Nosotros/-as	Habíamos sido	Habíamos estado	Habíamos habido
Vosotros/-as	Habíaís sido	Habíaís estado	Habíaís habido
Ellos/-as /ustedes	Habían sido	Habían estado	Habían habido

Tabla 8 Futuro perfecto

	Ser	Estar	Haber
Yo	Habré sido	Habré estado	Habré habido
Tú	Habrás sido	Habrás estado	Habrás habido
Él /ella/usted	Habrá sido	Habrá estado	Habrá habido
Nosotros/-as	Habremos sido	Habremos estado	Habremos habido
Vosotros/-as	Habréis sido	Habréis estado	Habréis habido
Ellos/-as /ustedes	Habrán sido	Habrán estado	Habrán habido

Tabla 9 Condicional perfecto

	Ser	Estar	Haber
Yo	Habría sido	Habría estado	Habría habido
Tú	Habrías sido	Habrías estado	Habrías habido
Él /ella/usted	Habría sido	Habría estado	Habría habido
Nosotros/-as	Habríamos sido	Habríamos estado	Habríamos habido
Vosotros/-as	Habríais sido	Habríais estado	Habríais habido
Ellos/-as /ustedes	Habrían sido	Habrían estado	Habrían habido

Tabla 10 Presente de subjuntivo

	Ser	Estar	Haber
Yo	Sea	Esté	Haya
Tú	Seas	Estés	Hayas
Él /ella/usted	Sea	Esté	Haya
Nosotros/-as	Seamos	Estemos	Hayamos
Vosotros/-as	Seáis	Estéis	Hayáis
Ellos/-as /ustedes	Sean	Estén	Hayan

Tabla 11 Préterito imperfecto de subjuntivo

	Ser	Estar	Haber
Yo	Fuera/Fuese	Estuviera/Estuviese	Hubiera/ Hubiese
Tú	Fueras/Fuese	Estuvieras/Estuvieses	Hubiera/ Hubieses
Él /ella/usted	Fuera/ Fuese	Estuviera/Estuviese	Hubiera/ Hubiese
Nosotros/-as	Fuéramos/Fuésemos	Estuviéramos/Estuviésemos	Hubiéramos/ Hubiésemos
Vosotros/-as	Fuerais/Fueseis	Estuvierais/Estuvieseis	Hubierais/ Hubieseis
Ellos/-as /ustedes	Fueran/Fuesen	Estuvieran/Estuviesen	Hubieran/ Hubiesen

Tabla 12 Futuro de subjuntivo

	Ser	Estar	Haber
Yo	Fuere	Estuviere	Hubiere
Tú	Fueres	Estuvieres	Hubieres
Él /ella/usted	Fuere	Estuviere	Hubiere
Nosotros/-as	Fuéremos	Estuviéremos	Hubiéremos
Vosotros/-as	Fuereis	Estuviereis	Hubiereis
Ellos/-as /ustedes	Fueren	Estuvieren	Hubieren

Tabla 13 Préterito perfecto de subjuntivo

	Ser	Estar	Haber
Yo	Haya sido	Haya estado	Haya habido
Tú	Hayas sido	Hayas estado	Hayas habido
Él /ella/usted	Haya sido	Haya estado	Haya habido
Nosotros/-as	Hayamos sido	Hayamos estado	Hayamos habido
Vosotros/-as	Hayáis sido	Hayáis estado	Hayáis habido
Ellos/-as /ustedes	Hayan sido	Hayan estado	Hayan habido

Tabla 14 Préterito pluscuamperfecto de subjuntivo

	Ser	Estar	Haber
Yo	Hubiera sido/ Hubiese sido	Hubiera estado/ Hubiese estado	Hubiera habido/ Hubiese habido
Tú	Hubieras sido/ Hubieses sido	Hubieras estado/ Hubieses estado	Hubieras habido/ Hubieses habido
Él /ella/usted	Hubiera sido/ Hubiese sido	Hubiera estado/ Hubiese estado	Hubiera habido/ Hubiese habido
Nosotros/-as	Hubiéramos sido/ Hubiésemos sido	Hubiéramos estado/ Hubiésemos estado	Hubiéramos habido/ Hubiésemos habido
Vosotros/-as	Hubierais sido/ Hubieseis sido	Hubierais estado/ Hubieseis estado	Hubierais habido/ Hubieseis habido
Ellos/-as /ustedes	Hubieran sido/ Hubiesen sido	Hubieran estado/ Hubiesen estado	Hubieran habido/ Hubiesen habido

Tabla 15 Futuro perfecto de subjuntivo

	Ser	Estar	Haber
Yo	Hubiere sido	Hubiere estado	Hubiere habido
Tú	Hubieres sido	Hubieres estado	Hubieres habido
Él /ella/usted	Hubiere sido	Hubiere estado	Hubiere habido
Nosotros/-as	Hubiéremos sido	Hubiéremos estado	Hubiéremos habido
Vosotros/-as	Hubiereis sido	Hubiereis estado	Hubiereis habido
Ellos/-as /ustedes	Hubieren sido	Hubieren estado	Hubieren habido

2.1 Verbo ser

Generalmente la regla dice que el verbo “ser “ se utiliza para indicar cualidades que ocurren siempre o en modo habitual. El verbo “ser “ se distingue de la conjugación regular por completo. En este caso se necesita memorizar la conjugación porque no corresponde lógicamente a los regulares. (Bertagnoli, 2010) Esto puede confundir a los extranjeros en nuestro caso a los checos cuando aprenden este verbo porque para usar correctamente el verbo ser tienen que memorizar su conjugación ya que sus conocimientos sobre la conjugación de los verbos regulares no los ayuden.

El verbo “ser” es un verbo irregular y muy utilizados en español como ya está mencionado en el párrafo anterior. Este verbo se utiliza en español para expresar en el sentido más amplio cualidades y relaciones duraderas, indicando, por ejemplo, el origen, la nacionalidad, la profesión, la fecha, las estaciones y la hora, el precio, el material, el origen o la pertenencia de un objeto. El verbo “ser” se emplea en español en las siguientes situaciones:

1. Como una cópula en un sujeto nominal, a menudo para expresar la profesión o la nacionalidad, o también la identificación o la afirmación (constatación)¹. Ejemplos: Juan es estudiante., Ellos son españoles., ¿Quién es? – Es mi padre., ¿Qué es? – Es una comida típica de mi país., Somos tres.
2. Para expresar el origen. Ejemplos: Soy de Pilsen., María y Elena son de México.
3. Expresar una cualidad permanente. Ejemplos: ¿Cómo es su novia? – Es muy guapa y amable., ¿Cómo son los bares en España? – Los bares de allí son muy acogedores.
4. Para indicar la propiedad. Ejemplo: ¿De quién es el libro? – Es de Manuel.
5. Para formar la voz pasiva. Ejemplos: Este hotel será remodelado., Los electrodomésticos son vendidos a precio de ganga.
6. Como el verbo de significado léxico pleno con el significado de existir, suceder, en algunas expresiones del tipo. Ejemplos: ¿Ser o no ser?, ¿Qué ha sido eso? (Macíková, aj. 2010, s. 135)

En cuanto a su origen, las formas del verbo “ser” son producto de la fusión de dos verbos latinos. La mayor parte proceden del latín *esse* “ser” (*sum*, *es*, *est*, *sumus*,

¹ En el caso de predicado nominal se pone un sustantivo no especificado o no desarrollado que indica profesión, nacionalidad, etc., sin artículo. Si este sustantivo está desarrollado por un adjetivo evaluativo, el artículo es indefinido:

Carlos es cantante. X Carlos es un cantante excelente.

Elena es enfermera. X Elena es una enfermera muy amable.

Sólo cuando se refiere a una cosa o persona concreta, el sustantivo es definido. En checo, el sustantivo suele ir acompañado del pronombre “ten”:

Es el cantante del que te hablamos.

Es la enfermera que me cuidó.

sunt), pero las demás, incluyendo el infinitivo, futuro, el pospretérito, el gerundio, el participio, los presentes de subjuntivo e imperativo, provienen del debilitamiento semántico y fónico-prosódico del verbo *sedere* >*seer* >*ser* “estar sentado”. En la tradición gramatical, se hace distinción entre los usos “predicativo” y “atributivo” de los verbos copulativos. El verbo “ser” funciona predicativamente cuando significa “haber” o “existir”. (RAE - ASALE 2010: 713) Lo podemos ver en las siguientes frases que se encuentran en otra página.

Los pocos sabios que en el mundo han sido. (Han existido.)

Dios es el que es. (Dios es el que existe.)

Aquí fue Troya. (Aquí existió Troya.)

Se interpreta también como predicativo la expresión de la hora (Son las cuatro.) o la acepción en que significa “ocurrir”, “realizarse”, “desarrollarse” una acción, situación o evento (La conferencia es en el auditorio). Real Academia Española y Asociación de Academias de la lengua española (RAE -ASALE) consigna algunos otros usos con significados locativo o temporal:

[...] en la lengua conversacional se usa a veces ser con atributos locativos cuando se identifica un lugar: No es muy lejos; es aquí mismo; La cocina es por allí. Otros atributos expresan igualmente localización temporal, como en Ya es viernes; La función es a las seis (Martínez, Evita). Se construyen también con ser diversas expresiones atributivas introducidas por una preposición elegida por el sujeto, como en El viaje será desde Lima hasta Callao, o El paseo fue por la playa. En estos casos el verbo “ser” se asimila a los llamados verbos de apoyo o verbos vicarios. (RAE -ASALE 2010: 713)

Cuando “ser” funciona como verbo copulativo (es decir cuando carece de contenido semántico y sólo liga o une el predicado con el sujeto) el grupo nominal que lo acompaña atribuye propiedades o estados de cosas que se predicán del segmento nominal u oracional que funciona como sujeto. Cabe señalar que ser no selecciona dos argumentos, sino que une dos grupos sintagmáticos y aporta la información relativa al tiempo, el aspecto, el modo y la concordancia. Es el atributo el que selecciona el sujeto, en el sentido de que restringe o condiciona la entidad que puede corresponder a esa función. Los siguientes grupos sintácticos pueden funcionar como atributo del verbo ser (RAE -ASALE 2010: 713), aquí tenemos algunos ejemplos:

- *Nominales: es vino, son cajas de vino, somos maestras, es un genio, es la clave del desarrollo*

- *Adjetivales: es intenso, es bonita, somos conscientes, es mensual, es solar*
- *Preposicionales: es de Jalisco, es con botones, son para nuestros hijos*
- *Adverbiales: es aquí, es lejos, es mañana, fue ayer*

*El verbo “ser”, a diferencia de “estar”, se combina sintácticamente con grupos nominales. Estos pueden denotar entidades de primer orden, o pueden también constituir nominalizaciones de otras categorías gramaticales que denotan entidades de segundo y de tercer orden (Lyons 1980: 652). Las entidades de primer orden se conciben como existentes en el espacio (por ejemplo vino, maestro); las de segundo orden reifican propiedades, relaciones, actividades y estados (por ejemplo depresión, aburrimiento, desarrollo, falta); las de tercer orden se refieren a entidades abstractas, fuera de tiempo y espacio (por ejemplo amabilidad, idea, tema, amor). Estos tres tipos de entidades son semánticamente compatibles con el aspecto imperfectivo de “ser”, sobre todo cuando se trata de grupos nominales sin determinante o escuetos cuyo núcleo sustantivo denota entidades no contables (es vino) o entidades contables en plural (son cajas de vino). Asimismo, son compatibles los grupos nominales escuetos o definidos que denotan profesiones, ocupaciones, cargos u otro tipo de roles sociales que se asimilan a ellos (somos maestras, es primer ministro; es el médico del pueblo) y que pueden ser concebidos como cargos que se desarrollan durante un periodo. En los demás casos, el carácter delimitado de los sustantivos contables les impide funcionar como atributos (*Esta es casa.). Los grupos nominales encabezados por los artículos indefinidos introducen descripciones o definiciones (el maíz es una planta fanerógama); el llamado “Un enfático” añade el significado de valoración por parte del sujeto (es un sabio, es una tontería). (Lyons 1980)*

Los adjetivos calificativos que se combinan con “ser”, en cuanto a su aspecto léxico, son catalogados como imperfectos, y se caracterizan por atribuir a las entidades designadas por el sustantivo ciertos rasgos inherentes, estables, que no surgen como efecto de ningún cambio, ni se limitan a una situación particular (por ejemplo astuto, (in)capaz, cauto, constante, cuidadoso, (des)cortés, lavable, (des)leal, (in)discreto, (in)justo, misterioso, (in)mortal, inteligente, posible, potable, (im)prudente, rectangular). De este modo, en la secuencia (Enrique es inteligente.), se dice que la propiedad de inteligencia caracteriza a Enrique. (RAE -ASALE 2014: 238) Con el verbo “ser” también son compatibles los adjetivos relacionales, son los que expresan la unión que hay entre el sustantivo al que modifican y la base de la que origina o con la que está coligado. Por ejemplo

(económico < economía) o con la que se asocia léxicamente (agrario – campo) como menciona Real Academia Española. (RAE -ASALE 2014: 238).

Los grupos prepositivos compatibles con “ser “ son principalmente los encabezados por la preposición de , que atribuyen cualidades como material (es de vidrio), origen (somos de Jalisco), propiedad (de mi madre), filiación (de los pumas de la Universidad); así como los encabezados por preposiciones que implican una trayectoria, desplazamiento, orientación o transferencia, como en la correlación prepositiva de ...a (es de oriente a poniente), hacia (es hacia la derecha) y para (son para nuestros hijos). (Fundamento teórico de un modelo para trabajar los verbos haber, estar y ser en el aula de ELE . Revista Nebrija: De lingüística aplica de la Enseñanza de las lenguas 2014) Aceptando un punto de vista categorial y no funcional incorporamos a este grupo los grupos preposiciona les lexicalizados indican características y cumplen una función como locuciones adverbiales (de mucho comer, de buen corazón, de armas tomar, de cuidado, de los que ya no hay , de pocas pulgas). (Fundamento teórico de un modelo para trabajar los verbos haber, estar y ser en el aula de ELE . Revista Nebrija: De lingüística aplica de la Enseñanza de las lenguas 2014)

Los grupos adverbiales en función de atributo locativo del verbo copulativo ser son aquellos que poseen propiedades deícticas, como los pertenecientes a las clases de los temporales y de los demostrativos locativos (por ejemplo ayer, hoy , mañana, aquí, allá). (Fundamento teórico de un modelo para trabajar los verbos haber, estar y ser en el aula de ELE . Revista Nebrija: De lingüística aplica de la Enseñanza de las lenguas 2014) Los verbos identificativos o referenciales de tiempo o lugar se dejan ver también con sujetos que expresan hechos, estados o acontecimiento.

Finalmente, abordaremos los solapamientos que se dan en algunos usos de ser y de estar más grupo adjetival. (Fundamento teórico de un modelo para trabajar los verbos haber, estar y ser en el aula de ELE . Revista Nebrija: De lingüística aplica de la Enseñanza de las lenguas 2014) Conocemos algunos ejemplos cuando estos predicados unen con el verbo “ser “ aunque designan cualidad temporal (Manuel es el profesor interino, la estrella de rock fue muy amable ayer con los periodistas). Por otra parte los participios se unen con el verbo “estar“ aunque tienen estados permanentes o cualidades no sujetas a cambio (está de la cabeza, está muerto).

Como ya mencioné, aquellos predicados que clasifican a los individuos como pertenecientes a una clase – adjetivos de individuo ode nivel individual – se combinarán con ser , mientras que los predicados que sitúan al individuo en un tiempo y un espacio

determinado (predicados episódicos) se combinarán con estar. Por ejemplo, el adjetivo de la oración “el chico es inteligente“ clasifica a el chico como un individuo perteneciente a la clase de los individuos inteligentes, mientras que , “el chico está cansado“ no lo clasifica como perteneciente a la clase de los individuos cansados sino que muestra una cualidad de este en un espacio y un tiempo determinados. (Marín 2004) Aquí tenemos una lista de adjetivos que pueden unirse con ambas cópulas, esto significa con el verbo ser y estar: *alto, amplio, (a)normal, bajo, casado, estrecho, feo, flaco, gordo, grande, hermoso, joven, libre, orgulloso, pequeño, soltero, tranquilo, viejo, etc* . A este grupo también caen los adjetivos que expresan sentimientos o aminoramiento de ánimo (por ejemplo enfadado, aburrido, celoso, feliz).

En general las cópulas pueden alternar cuando se trata de cualidades que, aunque se atribuyan generalmente a una entidad de manera estable, pueden alterarse en una situación especial generalmente porque la expectativa de estabilidad se rompe e intensifica excepcionalmente, en una situación particular (la madre era una persona fría y distante, pero esa mañana estuvo amable y muy cariñosa). En este caso no se hablaría de la atribución de una cualidad, sino del modo como se realiza una acción particular, en una circunstancia específica (actuó amable y cariñosamente). (Fundamento teórico de un modelo para trabajar los verbos haber, estar y ser en el aula de ELE. Revista Nebrija: De lingüística aplica de la Enseñanza de las lenguas 2014) Ocurre un fenómeno similar cuando un adjetivo de sentimiento o afectación es suplementado porque el complemento reduce la predicación a una persona o una coyuntura determinada (está enfadado con su novia, está aburrido de ver esta película)

Si lo resumimos los adjetivos atributivos de nivel individual empalman con preferencia con el verbo ser aunque a veces también empalman con el verbo estar a consecuencia de elementos léxicos contextuales que supeditan la explicación episódica como el adverbio de grado muy, los grupos preposicionales que completan a los adjetivos expresando sentimientos el intensificador exclamativo *¡Qué!* (¡Qué guapa estás hoy !)

Ser con las preposiciones

El uso de las preposiciones con el verbo ser es muy frecuente. Antes de empezar a enumerar los usos hay que definir el término de la preposición. (Štantejská 2012, s . 19) Es evidente que hay un montón de definiciones de la clase de palabra que se llama la preposición. Yo elegí dos definiciones una de la Real Academia Española y la otra del Diccionario de la lengua española:

- *Según la Real Academia Española podemos definir la preposición como clase de palabras invariables cuyos elementos se caracterizan por introducir un término, generalmente nominal u oracional, con el que forman grupo sintáctico. (RAE -ASALE 2023)*
- *Según el Diccionario de la lengua española podemos definir la preposición como palabra invariable que introduce elementos nominales u oraciones subordinadas sustantivas haciéndolos depender de alguna palabra anterior. Varias de ellas coinciden en su forma con prefijos. (RAE -ASALE 2011)*

Estas son las dos definiciones de diferentes fuentes que elegí para comparar, pero en ellas podemos ver que las definiciones son aproximadamente similares, pero con el uso de diferentes palabras o sinónimos.

La preposición de

La estructura adscriptiva ya estudiada contiene también la expresión “ser de “ que denota origen, pertenencia, propiedad, materia, contenido o convivencia. Ejemplos: – Somos de Bilbao, aunque no somos vascos. – ¿Aquel coche es de tu novio? – La sortija es de oro .

– El patrimonio nacional es de todos los españoles.

Si a la preposición “de “ antecede un artículo determinado (el , la , los las), o sea que el término “de “ podemos categorizar como un sintagma nominal definido, hablamos de una estructura ecuativa donde el sintagma preposicional posee la función de atributo clasificador. Ejemplo: Para mi amiga el mejor viaje en coche es el de Madrid a Barcelona.

Merece la pena referenciar que el sintagma preposicional si está introducido por la preposición “de “ puede expresar medida. En estos ejemplos veremos la función de la expresión “ser de “ que determina el valor de algo. Ejemplos: El horarido del trabajo normal es de ocho horas. La velocidad de un avión para despegar es de 300 kilómetros por hora.

Cuando queremos decir una oración donde queremos destacar algo podemos construir la frase con el verbo “ser “ con la preposición “de “ y el artículo indefinido (un , una , unos, unas). *Ejemplo:– ¡María es de un carácter!* (Štantejská 2012, s . 21)

Es muy frecuente usar la estructura anterior, especialmente en la lengua hablada y coloquial, en la que se da una cualidad al sujeto. ! (Štantejská 2012, s . 20) «Mediante el intensivo o un cuantificador de grado seguido de un adjetivo no reflexivo, que , a modo ‘sustantivo neutro’ de , designa “prototipos“ cualitativos.» (Fernández 2000, s . 2376). *Ejemplo: – ¡María es de un insoportable!* (Štantejská 2012, s . 20)

“Es de “ más infinitivo, siempre en tercera persona de singular, indica el juicio de lo que algo “merece“. *Ejemplo: Es de comer.* (Štantejská 2012, s . 20) En otras palabras esta construcción es igual también a “debe ser “. Ejemplos: Es de premiado = debe ser o merece ser premiado.

“Ser de “ se puede usar en los modismos: *ser de cuidado.* (Štantejská 2012, s . 20) Los modismos o expresiones idiomáticas son frases hechas con un significado propio de una lengua concreta. Tienen un sentido figurado y por eso no podemos comprenderlos sin saber su significado particular. Significa que si lo leemos palabra por palabra no lo comprenderemos. Ejemplo de modismo: *Ser la oveja negra.* = Esta expresión significa que una persona es “diferente “ de los de más . Ejemplo: Mi amigo es malo en arte y porque es de una familia artística evidentemente es la oveja negra en su familia.

La preposición para

La preposición “para“ se usa mucho con el verbo ser . Esta construcción tiene esta forma: “ser para“. La construcción tiene el propio significado de la preposición “para“. O sea que , esta unión significa finalidad, destino, consecuencia o efecto. Ejemplos: Este regalo es para Juan., La lavadora es para lavar la ropa.

La preposición con

Otra preposición que podemos unir con el verbo ser es “con “. Esta construcción tiene esta forma: “ser con “ y en español contemporáneo la gente la usa para incluir, expresar la forma o peculiaridad de algo. Ejemplo: El libro que tengo es con las ilustraciones bonitas.

Otras preposiciones

Otra de las preposiciones que menciono aquí es la preposición “sin “. Esta preposición juntamente con “ser “ significa el modo o peculiaridad cualitativo del sujeto. Ejemplos: Esta camiseta es sin estampado., Este billete de tren es sin la oportunidad de elegir el asiento. *El uso único del sintagma preposicional “ser a “ se refiere a una característica del sujeto.* (Štantejská 2012, s . 21) Ejemplo: Los libros que tienen en esta tienda son del papel reciclado.

Participio y la construcción *ser* + participio

En primer lugar explicaré brevemente qué es el participio. El participio es una forma no personal del verbo que reconocemos de otros tiempos verbales porque los verbos en participio acaban en -ado y -ido . Estas terminaciones añadimos a la raíz del infinitivo de un verbo concreto. Los verbos que acaban en -ar tienen la terminación -ado y los que acaban en -er , -ir la terminación -ido . Ejemplos: ser = sido, estar = estado, haber = habido, cantar = cantado, crecer = crecido, partir = partido.

Para que no sea tan fácil, como estamos acostumbrados en español, hay verbos irregulares en el participio que tenemos que aprender y recordar. Aquí menciono algunos: escribir = escrito, decir = dicho, hacer = hecho, ir = ido.

Al cabo hay algunos verbos que tienen dos participios, uno regular y otro irregular. Ejemplos: atender = atendido y atento, freír = freído y frito, imprimir = imprimido e impreso. Atención, con estos verbos que poseen los dos tipos de participio porque la forma irregular de participio es sólo como un adjetivo, nunca es como un verbo.

Construcción *ser* + participio

La construcción formada con ser + participio recibe diferentes interpretaciones gramaticales:

- A) Para algunos gramáticos se trata de una estructura unitaria; por tanto, sería una perífrasis verbal de participio, ya que toda ella funcionaría como un solo núcleo del predicado. Ejemplo: *Esa casa fue construida por ellos (fue construida es el núcleo del predicado).*
- B) Otros gramáticos consideran que estas construcciones no se diferencian de las oraciones atributivas. Por tanto, el núcleo del predicado sería sólo el verbo *ser*. El participio (con su complemento agente, si lleva) desempeñaría

la función de atributo y sería un adjetivo y no un verbo. Ejemplo: Esa casa fue construida por ellos (fue es el núcleo del predicado). (Gómez 2005, s . 198) En este contexto lo pasivo se relacionaría únicamente al contenido, pero no a la estructura. En consecuencia con esto no existirían en español oraciones pasivas desde el punto de vista sintáctico.

- C) No obstante esta construcción posee los rasgos particulares de perífrasis verbal y otros rasgos que reparte con las oraciones atributivas. Se refiere a una construcción intermedia.

La voz pasiva y la construcción *ser* + participio

En primer lugar, explicaré brevemente qué es la voz pasiva *La voz pasiva permite enfatizar una acción o un estado. El sujeto de la acción no tiene relevancia, no se conoce o se asume que todo el mundo lo conoce.* (La voz pasiva, *Centro de Lengua Española.*) Ahora explico que es la oración pasiva. La oración en voz pasiva es la donde el sujeto de la oración recibe la acción del verbo pero nunca la realiza. La forma de una oración pasiva es: un sustantivo (la casa) + verbo en forma pasiva (*ser* + participio) + el complemento de agente (CAg) precedido por la preposición “por “. Una información importante que no puede faltar aquí es que la voz pasiva suele construirse con los verbos transitivos, los verbos del objeto directo.

En español existen tres estructuras para formar las oraciones pasivas:

1. *SER + PARTICIPIO: expresan acciones en proceso, al igual que las oraciones activas. Lo realmente pasivo es el sujeto, que no realiza la acción.* (La voz pasiva, *Centro de Lengua Española.*) Ejemplo: Este edificio histórico fue construido con los ladrillos caros. “Estar + participio“ se usa mucho en la lengua española al comparar con la construcción “ser + participio“. Pero atención “estar + participio“ no se utiliza con los tiempos compuestos.
2. *ESTAR + PARTICIPIO: expresan ideas de resultado de una acción anterior cuando realmente no hay acción y todo es pasivo.* (La voz pasiva, *Centro de Lengua Española.*) Ejemplo: Este edificio histórico estaba construido con los ladrillos caros.

En las primeras dos estructuras (número 1 y 2) el verbo “ser o estar“ están en el mismo tiempo verbal que el verbo que aparece en la oración activa. Si hablamos del participio coincide en género y número con el sujeto pasivo.

3. *PASIVA CON “SE “ + VERBO EN ACTIVA: es una fórmula bastante empleada en los medios de comunicación. Además, se está generalizando una forma de agente introducido por la preposición “desde”. (La voz pasiva, Centro de Lengua Española.)*
Ejemplo de la pasiva con “se “: Este edificio histórico se construyó con los ladrillos caros. Esta construcción es la que se prefiere más en la lengua española que “ser + participio“.

2.2 Verbo estar

En cuanto a su origen, el verbo “estar“ proviene del latín “stare“ = poner o estar de pie o estar situado, interpretaciones que se registran en los primeros testimonios de su uso en español.

En el español contemporáneo podemos construir con el verbo “estar“ (pero no con el verbo “ser“) los atributos de las oraciones que nos dicen el lugar que ocupa alguien o algo. Ejemplos: El perro está en la jardín. El problema estará en la batería., Ya estamos cerca de tí . Es discutible la pregunta si estas oraciones son realmente copulativas. Aunque no aceptan los pronombres neutros (Están en la casa. > *Lo están.) parece que “estar“ no escoge dos argumentos (el perro y en el jardín), pero probablemente representa un nexo que une una persona con un estado episódico o circunstancial.

La Real Academia Española y Asociación de Academias de la lengua española (RAE - ASALE) considera a “estar“ como un verbo copulativo que liga o une el predicado con el sujeto. El predicado cumple la función de atributo locativo y, como tal, no corresponde ni a un argumento ni a un adjunto. . (Fundamento teórico de un modelo para trabajar los verbos haber, estar y ser en el aula de ELE . Revista Nebrija: De lingüística aplica de la Enseñanza de las lenguas 2014) Aquí tenemos algunas alternativas combinatorias de “estar“ con grupos nominales que funcionan como el sujeto:

El puente está [ahí]

Mi hijo está [ahí]

Esa casa está [ahí]

Tres casas están [ahí]

Algunos gatos están [ahí]

Muchas cajas están [ahí]

La posibilidad de que (...) está [ahí]

** Oro está [ahí]*

** Tristeza está [ahí]*

** Cajas están [ahí]* (Fundamento teórico de un modelo para trabajar los verbos haber, estar y ser en el aula de ELE . Revista Nebrija: De lingüística aplica de la Enseñanza de las lenguas 2014)

Si eliminamos los grupos nominales escuetos que por motivos evidentes son agramaticales (no tienen determinante que es un elemento imprescindible para la predicación en español). Cualquier otro tipo de grupo nominal está capaz de actuar como sujeto de “estar”.

El verbo “estar“ es un verbo irregular y muy utilizados en español. Este verbo en español expresa principalmente estado civil y lugar, estados de ánimo, estado mental o de salud, aspecto, fecha o estación del año , (pero no tiempo): 1ª persona del plural + preposiciones a /en ; adverbios modales, estados: preposición de + sustantivo, precio con preposición a , modo de producción: estar + participio, tiempo verbal: estar + gerundio. (Macíková, Mlýnková 2014) Aquí tenemos un resumen y ejemplos de cuándo se utiliza el verbo “estar“:

1. Estados de ánimo, mentales o de salud: Ejemplos: Está triste por el examen., Estoy enfermo desde ayer.

2. Aspecto: Ejemplos: Mi abuela está muy joven para su edad., Alfredo está muy moreno.

3. Estado civil: Ejemplos: Estoy soltero., Estoy prometido., Estoy casado., Estoy divorciado. X pero: Soy viudo.

4. Ubicación: Ejemplos: El estadio está en Valencia., Los jugadores están en el hotel.

5. La fecha o la estación del año , (no la hora): 1ª persona del plural + preposiciones a /en ; Ejemplos: Estamos a domingo., Estamos a 1 de abril., Estamos en primavera., ¿A qué día estamos hoy ?

6. Adverbios modales; Ejemplo: Está bien irse de vacaciones una vez al año .

Estados: preposición de +sustantivo; Ejemplos: Marco siempre está de buen humor., Marisa está ahora de camarera en Ibiza., Mi hermana está de parto., Carla y Marina están de guardia este fin de semana.

7. El precio con la preposición a; Ejemplo: ¿A cuánto están las manzanas? - Están a 2 euros el kilo.

8. El modo de la producción: estar + participio;

Ejemplos: fabricado + en /con + material: Todo el reloj está fabricado en oro .

hecho + de /con + material: El collar está hecho de papel.

bañado + en + material: El anillo está bañado en plata.

9. *Tiempo verbal: estar + gerundio. Ejemplo: Estamos cenando en el jardín.* (Macíková, Mlýnková 2014)

En estos ejemplos podemos ver que el verbo “estar“, como ya se mencionó anteriormente, está muy utilizado y sin este verbo no podíamos expresar algunas situaciones.

Usos exclusivos y valores primarios del verbo estar

El verbo estar utilizamos también con numerales cardinales (cero, dos , tres, cinco), esto sirve para enfatizar el significado de presencia y también se utilizan con numerales ordinales (primero, segundo, tercero, quinto), en este caso para enfatizar su significado locativo. Ejemplos: En el viaje estaríamos treinta personas., Barcelona este año está quinta en la clasificación.

Hablando de algo que está acabado usamos estar: Ejemplo:– ¡Ya está! Encontré la solución. El verbo estar lo usamos también a la hora de emplear expresiones de tiempo. Sin perder su significado de situación, aunque quedando este en un segundo plano, indica duración y equivale al matiz del verbo permanecer: – Antes de marcharse estuvo tres días en mi casa. Seguimos hablando del tiempo y hacemos preguntas: ¿A qué estamos?, ¿En qué estamos? Al usar la preposición en nos referimos a las estaciones del año y, al contrario, la preposición a se usa sólo si sigue un número del día concreto. Fijémonos en los ejemplos: – Estamos a cinco de agosto. – Estábamos en abril cuando te conocí. Existe una pregunta similar a la anterior: ¿A cuánto está? Si alguien usa esta pregunta está preguntando por el precio. Ejemplos: – ¿A cuánto estaba el dólar ayer? – Las fresas están a tres euros el kilo. (Štantejská 2012, s . 25) Como el verbo “ser “ también “estar“ podemos usar con el pronombre neutro (lo) que nos proporciona una referencia a algo. Ejemplo: ¿Este ejercicio te parece fácil, verdad? - Sí , me lo parece.

Si unimos el verbo estar con un adverbio de modo, calificamos un estado o algo que ha sucedido. – Después de la gripe que he pasado no estoy bien. Con los adverbios bien, mal nos referimos al un estado momentáneo de salud, un juicio o al aspecto de alguien. – Estaba muy bien con ese traje azul. – No está bien. – Lo que le hicieron a ese político estuvo muy mal . Con mejor y peor, otros de los adverbios de modo que se pueden juntar con estar: Si no dejas de fumar, estarás peor. (Štantejská 2012, s . 26) Ahora vamos a hablar de penúltima subclase de los valores primarios que tiene el verbo “estar“

que son las comparaciones. Me refiero al estado físico - ejemplo: Tu amigo no es tal como me dijiste. Al aspecto o a una condición de algo - ejemplo: Estoy mejor que tu en los deportes. O también pongo un ejemplo de la edad que uno parece tener - ejemplo: Los dos de tus amigos tienen veine, pero el tercero está mayor ¿no ?

Finalmente hablamos del postrero uso con el verbo “estar“. Primero pongo el ejemplo y después explico que nos dice. Ejemplo: Desde que pasó por la enfermedad muy mala está que no renonoce a sus amigos. En este ejemplo podemos ver que el verbo “estar“ declara la calificación de una situación concreta.

Construcciones adscriptivas con adjetivos

En estas construcciones se puede usar tanto “ser “ como “estar“. El verbo “estar“ de cierto modo conserva su significado originario de duración y situación y como dicen Navas Ruiz y Llorente: (Navaz Ruiz, aj . 2004, s . 20 - 21).

Por eso atribuye la propiedad condicionada por matices de temporalidad, énfasis, afecto u otros usos semejantes. [...] Esta regla general admite ciertas matizaciones según la clase o significado de los adjetivos. Estar suele favorecer la aparición de significados peculiares. Entre los adjetivos de cualidades físicas, alto y bajo con estar pueden indicar, además de estatura, posición social o puesto en una escala. Ejemplos: – Ese señor es muy viejo; pero está bien joven. – El Zaragoza está muy bajo en la clasificación de la liga.

Si hablamos de la conducta de alguien, se usan los adjetivos de cualidades. Ejemplo: – De niño fue siempre muy nervioso; pero ahora está muy tranquilo. (Štantejská 2012, s . 27) Si es el estado físico o civil elegimos el verbo “estar“ y si es el lenguaje administrativo se prefiere el verbo “ser “. Ejemplo: No sabíamos que este chico está muy enfermo.

Los adjetivos como lleno, vacío, cercano, etc . que determinan espacio, carencia y abundancia se construyen con el verbo “estar“: Ejemplos: – Su corazón está contiguo al mío . – Los montes están tan próximos al pueblo que parecen caer sobre él . (Štantejská 2012, s . 28) Estos adjetivos llamados perfectivos tienen su característica que podemos distinguir por su significado muy próximo al de los participios verbales. Como ya mencioné se usan exclusivamente con el verbo “estar“ porque con el verbo “ser “ no son compatibles.

Estar con las preposiciones

El uso de las preposiciones con el verbo “estar“ es frecuente tanto en la lengua culta, escrita como en el registro coloquial hablado. (Štantejská 2012, s . 28) Presto atención a las preposiciones, para, con , sin , de , por y a .

La preposición para

La preposición “para“ se usa para expresar finalidad, seguida de infinitivo significa que algo está a punto de suceder y también que el sujeto está disponible o no para hacer algo.

Ejemplos: – Los payasos están para divertir a la gente. – El niño está para caer.

– No estoy para nada. (Štantejská 2012, s . 28) En primeros dos ejemplos podemos ver que usamos la preposición para + el infinitivo. En el tercer ejemplo no tenemos el infinitivo porque queremos expresar que el sujeto no está disponible para hacer algo y en esta situación.

La preposición con

“Estar con “ se refiere a la compañía y posesión, al estado moral o físico, trabajar, vivir o relacionarse con alguien. Ejemplos: – Últimamente ha estado mucho con Carmen.

– Estoy con tos , no puedo cantar. Seguido de un nombre de una enfermedad significa padecer una enfermedad. Ejemplo: – Paula está con depresión. (Štantejská 2012, s . 35) Decirlo con otras palabras - “estar con “ tiene más significados: a) padecer, sufrir – Ejemplo: Mi amigo está con gripe. b) apoyar, estar de acuerdo con algo o con alguien – Ejemplo: Durante el debate estuve con el opinión de mi amigo. c) tener relaciones – Ejemplo: Juan está últimamente con María.

Cuando antes de la preposición “con “ precede un sustantivo o un pronombre después el significado es : estar de acorde con alguien o con algo. Ejemplo: Nosotros estamos con el opinión que dijiste.

La preposición sin y otras preposiciones

La construcción “estar sin “ nos dice que nos falta algo. Ejemplo: Es triste que hoy en día en algunos países la gente está sin comida.

“Estar de “ utilizamos cuando queremos decir que alguien trabaja en un sitio, me refiero a una profesión. Por mediación de esta expresión hablamos de un puesto o función que no es permanente. Esta construcción significa un estado de ánimo o describe la forma

cuando alguien o algo está expuesto a algo. Ejemplos. Mi amiga había estado de niñera por dos años en España., No me gusta tu disfraz en que estás de un diablo es horroroso.

La preposición “de “ con el verbo estar se refiere a una acción se realiza o que algo o alguien se une en algo. Ejemplo: Yo y mis amigos estamos de viaje queremos viajar por toda la América del Sur . A esta construcción también podemos encontrar en algunos modismos. Ejemplo: Estar de bote en bote. = Estar en un lugar lleno de gente.

“Estar por “ se usa cuando nos referimos al tiempo. Tenemos que hacer una observación que esta construcción tiene que ver con hecho que hasta ahora no ha sido hecho o expresa la preferencia de hacer algo. Ejemplo: Estamos por llevar los hijos a la escuela. El trabajo que me dio tu mamá está por hacer. “Estar a “ podemos ver por ejemplo en las expresiones como estar a tu lado, estar a un paso.

Construcciones con participio

Ahora nos orientamos a dos usos del verbo estar con participios. De lo que vamos a hablar primero es la voz pasiva con el verbo estar. Después explicamos otras construcciones con el verbo estar.

La voz pasiva

En primer lugar, explicaré brevemente qué es la voz pasiva *La voz pasiva permite enfatizar una acción o un estado. El sujeto de la acción no tiene relevancia, no se conoce o se asume que todo el mundo lo conoce.* (La voz pasiva, *Centro de Lengua Española*.) En la voz pasiva el sujeto de la oración recibe la acción del verbo pero nunca la realiza. La forma de una oración pasiva es: un sustantivo (la casa) + verbo en forma pasiva (ser + participio) + el complemento de agente (CAg) precedido por la preposición “por “.

Ya sabemos que la voz pasiva se puede construir con el verbo “ser “. Esta variante señala una acción que no produce el sujeto, sino que la recibe. En este lugar completamos la pasiva con la variante con el verbo “estar“. Con “estar + participio“, al contrario, marca el resultado de una acción. De eso la diferencia entre: Los edificios eran contruidos. (Budovy byly stavěny.) vs . Los edificios estaban contruidos. (Budovy byly postaveny.). Con el verbo “ser “ mencionamos al momento de la misma construcción y con el verbo “estar“ hablamos de una acción/construcción ya acabada. En el caso de que aparezca el agente de la acción

se introduce mediante la preposición “por “. Si el agente no es explícito hablamos más bien del valor de estado, duración, acción acabada. (Štantejská 2012, s . 30) Una información importante que no puede faltar aquí es que la voz pasiva suele construirse con los verbos transitivos, los verbos del objeto directo. Sin embargo, hay algunos verbos (por ejemplo amar, saludar) que la voz pasiva con el verbo estar no acepta.

Otras construcciones con *estar*

Estar con los participios de los verbos transitivos de movimiento tiene el significado de un estado. (Štantejská 2012, s . 30) En general la mayoría de los participios que se unen con el verbo “estar“ significan un estado. A diferencia del verbo “ser “ con participio que significa modo de algo. Ejemplo: La cabra está subido en una montaña.

Ahora mencionamos en breve una expresión coloquial, es “estar hecho“. Para que podamos imaginar de que estamos hablando pongo aquí algunos ejemplos: Eres un burro ≈ estás hecho un burro. Es un lince ≈ está hecho un lince. Podemos universalizar que esta expresión (estar hecho) utilizamos para poner énfasis una actitud o acción.

Estar en perífrasis verbales

Las perífrasis verbales son un tema problemático para los checos. Lo importante que hay que saber de las perífrasis es el hecho de que toda perífrasis verbal se compone de dos verbos. El primer verbo, digamos auxiliar, es el que ha perdido su significado original y solo funciona como el portador de las categorías gramaticales de persona, número, modo y tiempo. El segundo verbo es el predicativo. Este, en cambio, sí conserva su significado original. En las perífrasis verbales los verbos predicativos los podemos dividir en tres grupos según su forma empleada en una perífrasis concreta, es decir, un grupo de infinitivos, el segundo de participios y el último de gerundios. Concluimos esta parte diciendo que el verbo predicativo en las perífrasis verbales no podemos reconocer persona, número, modo y tiempo ya que en todas las personas de singular y plural, todos los tiempos y modos tienen únicamente una forma (de participio, gerundio o infinitivo) y hay que buscar estas categorías en la forma del verbo auxiliar correspondiente que las porta. (Štantejská 2012, s . 31) Si queremos reconocer un verbo auxiliar tenemos que ver si tiene su significado propio o si se usa sólo para llevar las categorías gramaticales sin el significado único como el verbo auxiliar.

Estar + gerundio

Una de las perífrasis verbales en la que se usa el verbo estar es “estar + gerundio”. (Štantejská 2012, s. 32) En español el gerundio es una forma no personal de los verbos juntamente con el infinitivo y participio. La terminación típica para el gerundio es –ando para los verbos de la primera conjugación (los que acaban en –ar) y la terminación –iendo para los verbos de la segunda y tercera conjugación (los que acaban en –er y –ir). En las gramáticas de la lengua española aparece que las perífrasis con gerundio indican un estado duradero.

Concretando un poco más pasamos ahora a explicar la perífrasis verbal “estar + gerundio” misma. Como ya sabemos, se compone de dos verbos. El primer verbo, en este caso “estar”, tiene el papel del verbo auxiliar. El segundo verbo, predicativo, es el que está en la forma de gerundio. Esta perífrasis es la más empleada de las que contienen el gerundio. Según Gramática descriptiva de la lengua española presenta esta perífrasis una acción en su desarrollo, una acción en curso, que coincide con un lapso temporal. (Štantejská 2012, s. 32) Entonces no expresa acciones corrientes. El período de tiempo se puede ver en tres tiempos - en el presente, en el pasado o en el futuro todo depende del tiempo del verbo auxiliar que es “estar”.

El tiempo más usado es el presente, en el que indica el presente actual, y lo encontramos en mayoría de los casos en la forma positiva, en las oraciones negativas es poco usual. El uso de esta perífrasis tiene sus restricciones, a saber, como verbos auxiliares no se usan los verbos que designan cualidades (contener, significar, etc.), estados (saber, creer, etc.), los verbos modales (poder, etc.) y los verbos soler y estar. (Štantejská 2012, s. 32) Ahora vamos a ver a algunos ejemplos donde podemos ver bien el uso de la perífrasis verbal “estar + gerundio”. Ejemplos: Los niños están jugando al fútbol., La oveja favorita del granjero de todo el rebaño está corriendo para ver a su dueño.

Estar a punto de + infinitivo

Presentamos otra perífrasis verbal, “estar a punto de + infinitivo”. Se construye con el infinitivo, la forma no personal de un verbo. En español tiene las terminaciones -ar, -er, -ir. Se usa para acciones que están próximas a suceder, o bien, dentro de poco sucede algo. (Štantejská 2012, s. 33) Esto vale sólo para dos tiempos, para el presente y para el futuro. Esta perífrasis verbal expresa una acción que no está efectuada, pero estuvo a punto

de (cerca de) ser efectuada. Ejemplos: Está a punto de salir de la escuela., Está a punto de nevar. Esta casa estuvo a punto de ser derrumbado pero el alcalde lo rechazó.

Ser y estar y el verbo copulativo

En general los verbos comunican acciones diversas (por ejemplo caminar, reír, correr, pensar...). Sin embargo, algunos verbos no comunican acciones y, por lo tanto, son una excepción. Estamos hablando de los verbos copulativos, cuya característica fundamental consiste en unir el sujeto con el predicado. Existen dos verbos estrictamente copulativos, el verbo “ser” y el “estar” (en algunas clasificaciones también se considera como copulativo al verbo parecer). Si el verbo principal de una oración es copulativo, el predicado no es un predicado verbal sino nominal. Se denominan verbos copulativos porque sirven de unión (o cópula) entre un sujeto y un atributo. (DefiniciónABC: Su diccionario hecho fácil). Si en una oración no hay un verbo copulativo tiene lugar un acto concreto (ejemplo: Los niños bailaron en una fiesta.), al contrario si una oración tiene un verbo copulativo no ocurre ningún acto en la oración (ejemplo: Mis compañeros son muy buenos en matemáticas.) En esta oración no hay ningún acto, las personas no están haciendo nada sino que son algo.

2.3 Verbo haber

En cuanto a su origen, la forma impersonal “hay” procede de la adición del adverbio anticuado hi (escrito muchas veces y) a la forma de tercera persona del verbo posesivo latino habere, es decir, a la forma ha (“tiene”). Se decía en español antiguo hi ha o ha hi > ha + y > hay, (ha ahí = tiene ahí). Las construcciones posesivas, locativas y existenciales comparten un origen locativo común (Lyons 1977), razón que explica la presencia de expresiones similares en otras lenguas: vi (ci) ha / c ‘e /ci sono (italiano), il y a (francés), there is /are (inglés):

[...] a diferencia del il y a, la forma hay integra un doble arcaísmo: una forma presente ha que en la actualidad solo pervive como verbo auxiliar, y que por ende es comparable con otros usos arcaicos como mucho tiempo ha o no ha lugar, y un adverbio y ya no reconocible como tal que, al unirse con el verbo gráfica y fónicamente crea la forma más irregular de todos los verbos españoles. (Williamson 2012: 14).

El verbo haber en su uso impersonal y más generalizado introduce un tema en el discurso, presenta una entidad genérica, comunica la existencia de algo, a veces combinada con la idea de localización, con un argumento locativo interpretado deícticamente (Hay una casa aquí.); por ello es catalogado como un verbo “presentativo” (Lunn 1992,

RAE -ASALE 2010). El verbo “haber“ podemos usar en dos distintos significados. Puede funcionar como un verbo auxiliar en los tiempos compuestos perfectos (ejemplo: Mi papá ha ido al médico. Hoy habíamos hecho poco trabajo.). Otra función es que el verbo “haber“ significa existencia. Haber es un verbo que podemos llamar defectivo, significa que no lo podemos usar en plural, es único verbo en castellano.

Haber como verbo unipersonal

Cuando en español el verbo “haber“ tiene significado equivalente a “hallarse“ o “existir“, denota la presencia o acontecimiento, hablamos de “haber“ como del verbo unipersonal. Al igual que todo verbo impersonal admite únicamente la tercera persona de singular. Un verbo unipersonal no tiene sujeto, a saber, no hay ningún sujeto que realice la acción. (Štantejská 2012, s . 34) En contrario lo que el verbo “haber“ puede tener es el objeto directo que complementa el significado del verbo que aparece en una oración. Para encontrar y reconocer el objeto directo (= complemento directo) en una oración nos preguntamos al verbo con las preguntas ¿qué ? o ¿a quién?. Ejemplo: Mi amiga estudia arte. - ¿qué es lo que estudia?, Ayudo a mi mamá. – ¿a quién ayudo? Debemos tener en cuenta que a pesar de que el objeto directo sea en plural, no es posible conjugarlo en plural por el carácter unipersonal que tiene el verbo “haber“. Ejemplo: hay celebraciones. hubo mucha gente.

En los ejemplos podemos ver que “haber“ se conjuga en todos los tiempos verbales y modos, pero hay que tener cuidado que este verbo se utiliza exclusivamente en la tercera persona de singular. Ejemplos: En el jardín hay muchos perros. Creo que habrá el atasco de tráfico en esta hora.

Haber en tiempos compuestos

Este verbo se usa en todos los tiempos compuestos españoles. Son tiempos compuestos por la razón de componerse dos verbos. Está el verbo que pierde su significado originario o auxiliar, y está el verbo con pleno significado en forma de participio. Así lo podemos encontrar en : pretérito perfecto compuesto (he hecho), pretérito pluscuamperfecto (habían visto), pretérito anterior (hubiste andado), futuro perfecto (habrá construido), condicional perfecto (habrían conocido) de modo indicativo y pretérito perfecto (haya aprobado), pretérito pluscuamperfecto (hubiera salido), futuro perfecto (hubiere oído) de subjuntivo. (Štantejská 2012, s . 35) Haber podemos utilizar como el verbo auxiliar en todos los tiempos verbales, en todos los modos y todas las personas. Pero solo tenemos que tener cuidado cuando

utilizamos el verbo “haber“ como verbo auxiliar de otro verbo que no sea el mencionado. Ejemplos: ¿Habías hablado ya con tus padres?, Esta tarde mis vecinos habrán celebrado el cumpleaños de su hija.

Haber en perífrasis verbales

Ya conocemos del capítulo anterior, me refiero al verbo “estar“, la perífrasis verbal, a sí que aquí nos fijamos en este lugar a decir que cada perífrasis se compone de dos verbos. Uno es auxiliar. Éste es el portador de las categorías gramaticales: de tiempo, modo, número y persona. (Štantejská 2012, s . 35) Otro verbo del que se compone cada perífrasis verbal es el verbo predicativo que tiene significado, pero lo podemos hallar solamente en forma de infinitivo, participio o gerundio. “Una preposición“o “que “ podemos meter entre los verbos.

Haber + de + infinitivo

La perífrasis verbal “haber de “ se construye con el infinitivo. El infinitivo es otra variante de la forma no personal de verbo, junto con el gerundio y el participio. Se usa para expresar una obligación. Por eso la consideramos como una perífrasis modal y según leemos en la Gramática descriptiva de la lengua española (Gómez, 2000), (Bosque, aj . 2000, s . 3354) posee un valor temporal de futuridad. Por esta razón no se puede construir esta perífrasis con el infinitivo compuesto y el verbo auxiliar no puede tener la forma de un tiempo compuesto. (Štantejská 2012, s . 35) La mayoría de las veces utilizamos esta perífrasis en estos tiempos: en presente o en futuro imperfecto de indicativo. Sin embargo esta perífrasis verbal permite que el verbo auxiliado sea el propio verbo“haber“. Ejemplo: Has de llegar a tiempo., Habré de confirmarme este documento.

Haber + que + infinitivo

En el caso de la perífrasis “haber que + infinitivo“ hablamos de su estructura como de la impersonal. Por lo dicho se usa solamente en la tercera persona de singular. Se función es obligatoria o de necesidad por ejemplo hacer, cumplir algo. Para caracterizarla conviene atender a lo que explica sobre la misma Gramática descriptiva de la lengua española (Gómez, 2000), (Bosque, aj. 2000, s . 3357).

Un rasgo fundamental de esta construcción es que posee un carácter encubridor de actor (agente o paciente), por lo que sólo es combinable con infinitivos de verbos que sólo pueden llevar

fuera de la perífrasis sujetos animados semánticamente actores fuera de la perífrasis. [...] Parece como si haber que englobara un valor modal obligatorio o de necesidad y un valor sintácticamente encubridor, idéntico al de la partícula se de construcciones impersonales, cuyo valor es también el de encubrir actores. [...] Es decir, haber que se comporta como <se + “valor obligatorio”>. (Gómez, 2000), (Bosque, aj . 2000, s . 3357).

Es decir que el hablante no da ordenes solo a alguien concretamente sino más bien a todos. Ejemplos: Hay que hacer ejercicios para estar en forma., Hay que comer fruta para no estar enfermo.

3 Enseñanza de los verbos ser, estar, haber

El uso de verbos ser y estar es tanto léxico como gramatical. Para el estudiante, comprender la diferencia básica entre los dos verbos es inicialmente un obstáculo que puede eliminarse mediante una interpretación adecuada del maestro y su enfoque del tema.

Las gramáticas españolas para extranjeros presentan el problema como una dicotomía “ser -estar“, pero cuando se enseña a los alumnos checos, la forma impersonal del verbo “haber“ entra en el tema, que se olvida en la gran mayoría de las gramáticas checas para estudiantes de secundaria. Los tres verbos tienen el mismo significado en checo.

Es necesario trabajar con estos verbos gradualmente. Primero, usamos la presentación del verbo “ser “ en el nivel A1 , su uso básico (determinación posición de la cosa, profesión, origen). A continuación se procede a presentar el verbo “estar“ y su uso básico, especialmente en la pregunta ¿Dónde está? y la respuesta a esta pregunta. Cuando los estudiantes saben cómo se utilizan los dos verbos que he mencionado antes después pueden empezar con el otro verbo “haber“.

Trabajamos con lo opuesto a una propiedad - un lugar, no con la fórmula una permanencia – una transitoriedad, que no se aplica, y sin embargo, se ha convertido en un dogma en la escuela checa. La permanencia y la transitoriedad de las propiedades es una de las cuestiones que llevan a los estudiantes a cometer errores frecuentes al aplicar esta regla. La comprensión de la permanencia y la transitoriedad es una cuestión de individualidad. Comparemos estos ejemplos: Es verano. - Je léto. Mi casa está en la calle Cervantes. - Můj dům stojí v Cervantesově ulici.

*Si lo pensamos, entonces en este caso el estudiante, al aplicar la regla de la permanencia – la transitividad, necesariamente tendría que invertir el uso de ambos verbos. (*Está verano., *Mi casa es en la calle Cervantes.). Pensamiento del estudiante es obvio: después del verano siempre hay otoño, por lo que es una cualidad temporal, y la casa se encuentra en esta calle y siempre estará allí, por lo que es una cuestión de permanencia. La propiedad – el lugar es lo contrario, que primero practicamos en el idioma nativo (para nosotros es checo) en un gran número de estructuras de oraciones. Después los practicamos en español. (Slowik, Adamczyk 2010, s . 15 -16).*

Los verbos ser , estar, haber son los verbos irregulares y muy utilizados en español por eso los estudiantes que empiezan con español como lengua extranjera tienen

que aprender a estos verbos casi en el principio. El primer verbo que aparece en los manuales es mayormente el verbo “ser “ por motivo de este verbo se utiliza para presentarse en español y es una de las cosas de gramática que aprenden los estudiantes en el principio cuando estudian cualquier lengua. Segundo verbo que aprenden los estudiantes es el verbo “estar“. El verbo “haber“ aparece en los manuales un poquito más tarde porque primero los estudiantes tienen que saber muy bien como se utilizan y cuál es la diferencia entre los verbos que he mencionado primero (ser y estar). Por supuesto es necesario aprender la conjugación de todos los verbos en todos los tiempos verbales. (ESCUELA iNMSO 2024, La Gramática española, verbos ser , estar y haber)

Lo primero que los estudiantes tienen que aprender es la conjugación de los verbos ser , estar, haber. La agente que estudia español aprende primero la conjugación en presente. Aprender la conjugación del verbo haber en presente no es nada difícil porque en este tiempo tiene sólo una forma impersonal hay que no tiene el plural. Los verbos ser , estar son un poco más difíciles porque tienen las conjugaciones completas y también en algunos tiempos verbales son irregulares. Esto significa que no sigue el modelo de conjugación que le corresponde por la terminación de su infinitivo. [Gramática española, verbos ser, estar y haber - Escuela iNMSOL,2024]. Por ejemplo la conjugación del verbo ser en el pretérito perfecto, que es un tiempo pasado, es : era , eras, era , éramos, erais, eran. . (ESCUELA iNMSO 2024, Verbos irregulares del Español: Cuales y cómo utilizarlos)

3.1 Enseñanza de los verbos en diferentes manuales

En mi trabajo voy a comparar tres manuales (*Aventura, Aula y Gramática completa de la lengua española*) que son los manuales más conocidos y usados en las escuelas de idiomas o en las escuelas donde se enseña español en la República Checa. Yo tengo la experiencia con primeros dos manuales, el primer manual usé en la escuela secundaria donde empecé con el español y después en la universidad conocí el segundo manual que se llama Aula.

3.1.1 Manual 1 – Aventura

Es un manual para las escuelas secundarias o para las escuelas de idiomas. Es un manual que tiene tanto el libro de texto como el libro de ejercicios más el libro tiene dos discos para que los estudiantes puedan trabajar sólo en casa o para que pongan las grabaciones que hicieron en el colegio otra vez. También encontramos vocabulario de cada lección que me gustaba mucho cuando utilizábamos el libro en la escuela secundaria.

Este manual de español para las escuelas secundarias o para las escuelas de idiomas combina el enfoque contemporáneo de la enseñanza para el aprendizaje de idiomas con un enfoque correspondiente a las necesidades y requisitos del estudiante checo. (Brožová, Peñarada 2009).

3.1.1.1 Explicación y descripción de los verbos en el manual 1

Verbo ser

En la Aventura, manual de español para las escuelas secundarias o para las escuelas de idiomas, el primer verbo que podemos encontrar inmediatamente en el primer capítulo es el verbo ser. Lo primero que el manual nos explica sobre el verbo ser es su conjugación que es una cosa muy importante cuando queremos aprender los verbos en español o en cualquier lengua. *Conjugación es una serie ordenada de las distintas formas de un mismo verbo o comunes a un grupo de verbos de igual flexión, con las cuales se denotan sus diferentes modos, tiempos, números y personas. (RAE -ASALE, 2024).*

En la misma página también encontramos una pequeña tabla donde los estudiantes aprenden cómo presentar a alguien (este es ... para presentar un hombre y esta es ... para presentar una mujer). En esta página también hay un ejercicio corto donde los estudiantes tienen que preguntar a sus compañeros cómo se llaman y después les tienen que presentar al resto de la clase. También pueden preguntar a su profesor. Los estudiantes tienen en este ejercicio una ayuda, principios de las frases que tienen que usar. En otra página hay una tabla para rellenar donde los estudiantes tienen que acabar la pregunta ¿De dónde eres?, la respuesta Soy de la República Checa y también la última frase Soy checo/a. Al final del capítulo 1 hay una tabla donde los estudiantes pueden repasar la conjugación del verbo ser y comprobar si lo han aprendido bien. En la última página de capítulo 1 hay el resumen de fácil orientación de la gramática donde el estudiante puede repetir todas las cosas de gramática del capítulo.

Verbo haber

En la Aventura, manual de español para las escuelas secundarias o para las escuelas de idiomas el segundo verbo que está en este manual es la forma impersonal del verbo *haber* que es *hay*. Los estudiantes en esta lección aprenden expresar lo que hay en un lugar concreto. En una de las páginas de este capítulo hay una tabla que explica para que usemos la forma impersonal *hay* y también explica como es la frase para expresar lo que hay en un lugar concreto. En esta página también hay un ejercicio corto donde los estudiantes tienen

que preguntar y responder que hay en su clase. En este ejercicio hay una ayuda, como en el ejercicio del verbo *ser*, que les ayuda con la formación de las frases. Porque en el presente sólo utilizamos la forma impersonal (*hay*) no es necesario explicar la conjugación como en el caso del verbo *ser*. En la última página de este capítulo hay el resumen de fácil orientación de la gramática donde el estudiante puede repetir para que usamos la forma impersonal *hay* y también todas las cosas de gramática del capítulo.

Verbo *estar*

El último verbo de los tres en Aventura 1 es el verbo *estar*. Lo primero que el manual nos explica sobre el verbo *estar* es su conjugación que encontramos en una tabla. En la misma página hay un ejercicio de escucha, una conversación entre dos personas, donde falta el verbo *estar* y los estudiantes tienen que escuchar la conversación y completar el verbo.

En esta unidad encontramos un ejercicio para repasar todos los verbos (*ser*, *estar*, *hay*). Es un tipo de ejercicio que tiene más partes. Primero los estudiantes tienen que leer un artículo corto sobre un monumento Alhambra. Después hay seis frases adonde tienen que completar unas informaciones que han leído en el artículo. La última parte de este ejercicio es para repasar los verbos *ser*, *estar*, *hay*. Hay tres tablas, en cada una hay una pregunta con estos verbos y el verbo que empiezan las frases (*¿Dónde está? – Está*, *¿Qué hay? – Hay* y *¿Cómo es? – Es*) y los estudiantes tienen que elegir palabras del artículo y decidir que palabra

3.1.2 Manual 2 – Aula

Aula Internacional nació con la ilusión de ofrecer una herramienta moderna, eficaz y manejable con la que llevar al aula de español los enfoques comunicativos más avanzados. Es un manual que mantiene el espíritu inicial, pero que recoge las sugerencias de los usuarios, que renueva su lenguaje gráfico y que incorpora las nuevas tecnologías de la información. Es un manual compacto, esto significa que en un mismo volumen se incluyen el libro del alumno, el cuaderno de ejercicios, llamado Más ejercicios, un disco con las audiciones también un extenso resumen gramatical, llamado Más gramática y una completa tabla de verbos regulares e irregulares. Este libro también tiene un disco que es muy bueno para repetir los ejercicios en casa. (Corpas, aj . 2013).

3.1.2.1 Explicación y descripción de los verbos en el manual 2

Verbo *ser*

En este manual el primer verbo que podemos encontrar en el primer capítulo es el verbo *ser* como en Aventura 1. En la primera página del capítulo 1 hay algunas fotografías con diferentes personas y debajo de cada fotografía hay una tabla que nos representa a estas personas. Este ejercicio tiene otra parte donde los estudiantes tienen que completar las fichas con las informaciones sobre las personas de las fotografías (*nombre, nacionalidad y profesión*). En otra página encontramos explicación de alguna gramática que pertenece a este capítulo. Encontramos por ejemplo las preguntas y las frases para presentarnos (por ejemplo *¿De dónde eres? – Soy de Berlin*), para esto necesitamos el verbo *ser* y también encontramos la conjugación del verbo *ser*. Después en otra página hay un ejercicio para practicar el verbo *ser*, las preguntas y las frases para presentarse a algunas personas desconocidas en una fiesta. En este ejercicio hay un ejemplo, que ayuda a los estudiantes con la formación de las preguntas y las frases. Último ejercicio para practicar el verbo *ser* y la presentación a otras personas es un ejercicio creativo donde estudiantes tienen que preguntar a su compañero por ejemplo *¿Cómo se llama?, ¿Cuántos años tiene? y ¿De dónde es?* y los estudiantes crean un cartel sobre su compañeros que depende de su creatividad.

Verbo *estar*

En la unidad tres del manual Aula 1 encontramos el verbo *estar*. Al principio del capítulo no encontramos la conjugación y la explicación cuando utilizar el verbo *estar* pero inmediatamente encontramos un ejercicio donde hay el mapa para conocer la América Latina (por ejemplo saber donde están los países, cuál son las capitales de estos países). Este ejercicio usa los verbos *ser* y *estar*. En la segunda parte de este ejercicio hay un mapa de España por la misma razón. Otro ejercicio que hay y que explica la diferencia entre los verbos *ser* y *estar* es un blog de una chica que está en un país de la América Latina. Los estudiantes tienen que leer el blog, después adivinar en que país está la chica en la segunda parte de este ejercicio rellenar a una tabla con las frases del blog y dividir que frases contienen al verbo *ser* y que al verbo *estar*. Con este ejercicio los estudiantes tienen que aprender cómo se usan estos verbos. La tercera parte encoca a la forma impersonal del verbo haber que es *hay*. Hablaré más de este verbo en la siguiente parte titulada *verbo haber*.

La conjugación del verbo *estar* encontramos en una página que se dedica a gramática que es necesaria para esta unidad.

Verbo haber

Cómo he mencionado en la parte anterior tercera parte del ejercicio enfoca a la forma impersonal hay . El ejercicio dice que los estudiantes tienen que leer el blog de la chica otra vez y subrayar las frases donde aparece la forma hay y con este tipo de ejercicio los estudiantes tienen que aprender cómo se usan la forma hay . El último ejercicio es para repasar la diferencia entre los verbos ser, estar y la forma hay y acabar las frases que están en el ejercicio. En la página que se dedica a gramática encontramos también frases que expresan existencia y que utilizan la forma impersonal. (Corpas, García, Garmendia 2013).

3.1.3 Gramática completa de la lengua española – manual 3

Este manual consta de dos partes: una explicativa y otra de ejercicios. También incluye una grabación de alta calidad grabada por un hablante nativo. (Macíková, Mlýnková, 2010) Las autoras de este libro han adquirido una gran experiencia durante sus viajes a España y América Latina y son autoras de varios manuales y diccionarios. Las dos autoras trabajan como profesora en la universidad de Praga. Esta gramática está destinada a los usuarios checos y su objeto principal es explicar de manera clara y detallada las regularidades de la gramática española, incluidos fenómenos a los que las gramáticas española y checa no prestan mucha atención o descuidan por completo. La gramática se divide en tres partes: pronunciación, ortografía, morfología y composición. En este libro las autoras se centraron principalmente en la morfología y la composición ya que son las más problemáticas para un estudiante checo. La parte teórica va acompañada de una serie de ejercicios que se pueden encontrar en un cuaderno aparte. Los ejercicios están diseñados para que los estudiantes puedan practicar la parte explicada con ejemplos prácticos y recordar el fenómeno dado. Para facilitar la comprensión y hacer más eficientes los esfuerzos del estudiante, en la clave encontrará las soluciones correctas y la traducción de todos los ejercicios al checo. Algunos ejercicios se pueden escuchar en la grabación. (Macíková, Mlýnková, 2010) Esta gramática es para todos los estudiantes checos con todos los niveles (de A1 a C2). Es porque el libro sabe explicar todo de manera clara y detallada y también porque los ejercicios que sirven para practicar empiezan con los más fáciles hasta los más complejos.

3.1.3.1 Explicación y descripción de los verbos en el libro 3

Verbo *ser*

En esta gramática los autores comienzan con el verbo “ser” como en la mayoría de los manuales. Al principio hay pequeña introducción sobre que expresa el verbo “ser”, seguido de una lista de cuándo se utiliza este verbo y siempre acompañada de un par de ejemplos para que los alumnos puedan entender el uso. En el libro de ejercicios hay un ejercicio donde aparecen los dos verbos – “ser” y “estar” y los estudiantes tienen que practicar estos dos verbos y completar diferentes tiempos verbales (por ejemplo presente, futuro, condicional, imperfecto). Otro ejercicio es completar “ser” y “estar” según el contexto a las frases en presente. Después hay dos traducciones uno de checo a español y otro de español a checo que se especializa en estos verbos. Siguiendo el ejercicio es completar “ser” y “estar” con la forma correspondiente del tiempo verbal y el último ejercicio es elegir la frase correcta (por ejemplo *Ésta es /está mi familia.*)

Verbo *estar*

El segundo verbo que aparece en esta gramática es el verbo “estar”. Como en el verbo anterior al principio hay pequeña introducción sobre el verbo “estar”, seguido de una lista de cuándo se utiliza este verbo y siempre acompañada de un par de ejemplos para que los alumnos puedan entender el uso. También encontramos par de notas que llaman la atención a las informaciones importantes. Después hay dos páginas llenas de diferencias entre el uso del verbo “ser” y “estar” con adjetivo o participio. Lo último que explican las autoras en la parte explicativa son las locuciones de los verbos “ser” y “estar” con la preposición *de* (*es de + infinitivo, estar de + sustantivo o adjetivo*). En el libro de ejercicios hay un ejercicio donde aparecen los dos verbos – “ser” y “estar” y los estudiantes tienen que practicar estos dos verbos y completar diferentes tiempos verbales (por ejemplo presente, futuro, condicional, imperfecto). Otro ejercicio es completar “ser” y “estar” según el contexto a las frases. Después hay una traducción de checo a español que se especializa en estos verbos. También hay ejercicio para practicar la diferencia entre el verbo “estar” y la forma impersonal “hay” que incluye unos traducciones de las frases de checo a español.

Verbo *haber*

El tercer y último verbo que explica esta gramática es la forma impersonal “hay”. Como en los dos verbos anteriores al principio hay pequeña introducción sobre el verbo o mejor dicho la forma impersonal “hay”, seguido de una lista de cuándo se utiliza este verbo

y siempre acompañada de un par de ejemplos para que los alumnos puedan entender el uso . Otra vez hay par de notas que llaman la atención a las informaciones importantes. También encontramos la locución “hay que + infinitivo“ y al final la diferencia del uso entre el verbo “estar“ y la forma impersonal “hay“. En el libro de ejercicios hay un ejercicio donde los estudiantes tienen que completar diferentes tiempos verbales de “haber“ (por ejemplo presente, futuro, condicional, imperfecto). Después hay traducciones del checo a español y de español a checo.

El último ejercicio que cierra estos tres verbos es un ejercicio en el que los estudiantes tienen que completar los tres verbos al unas oraciones en presente.

3.1.4 Comparación de los manuales 1, 2, 3 y para los autodidactas

Si comparo estos tres manuales con el libro para autodidactas, concretamente Španělština pro samouky a věčné začátečníky de Olga Macíková y Ludmila Mlýnková, no hay mucha diferencia en explicar los verbos. También las autoras comiezan en primer capítulo con el verbo “ser “. Este capítulo se centra en que el alumno aprenda a presentarse, luego la conjugación del verbo "ser " y al final del capítulo hay ejercicios donde el alumno repasa lo aprendido en este capítulo. En el capítulo tres los autodidactas aprenden sobre el verbo "estar", concretamente aprenderán a conjugarlo y el libro también les explica en que situaciones usamos este verbo. También al final de este capítulo hay ejercicios donde el alumno repasa lo aprendido. El último verbo es “haber“. Este verbo aprenden los estudiantes en el capítulo cuatro. Este capítulo explicará el uso de la forma impersonal "hay ". A continuación el libro presenta a los estudiantes la diferencia entre "estar" y "hay ", les muestra con qué preposiciones o adverbios se usan ambos verbos y , de nuevo, tiene algunos ejercicios para practicar.

Libro para los autodidactas es un libro que tiene un disco grabado por tres hablantes nativos de diferentes países para acostumbrar a los estudiantes a diferentes acentos españoles. También encontramos el vocabulario de las lecciones. A mí personalmente este libro me parece bien hecho y creo que es gracias a las autoras que son las autoras famosas en la República Checa y también las autoras que han adquirido una gran experiencia durante sus viajes a España y América Latina y son autoras de varios manuales y diccionarios.

Lo que tienen en común estos tres libros es que todos empiezan con el verbo *ser* porque lo primero que los libros quieren enseñar a los alumnos es a ser capaces

de presentarse (decir cómo se llaman, de dónde vienen, etc.). En Aventura, Aula y en Gramática completa de la lengua española la explicación y los ejercicios del verbo *ser* son muy parecidos con la intención de enseñar a los estudiantes los conocimientos básicos antes mencionados. Porque el manual Gramática completa de la lengua española gramática está destinado a los usuarios checos la diferencia de los dos manuales es que las explicaciones están solo en checo. A mí personalmente me gusta más la explicación y la gráfica de Aventura porque me parece que es más divertido y atrae a los alumnos hacia el aprendizaje con facilidad, pero esto es solo mi opinión. Cuando hice el cuestionario para este trabajo mucha gente dijo que usaba Aventura y si también usaban Aula luego comparaban los dos manuales en el cuestionario y eran más satisfechos con Aventura.

3.1.5 Evolución de los manuales

Aventura

El manual está dividido por unidades temáticas, cada una con una introducción, explicación de la gramática, vocabulario nuevo y ejercicios de práctica. También incluye secciones de comprensión oral y escrita para ayudar a los estudiantes a desarrollar sus habilidades de escucha y lectura en español. Además, el manual cuenta con actividades interactivas y juegos para motivar a los estudiantes y hacer el aprendizaje más divertido y dinámico. Los discos incluidos permiten a los estudiantes escuchar y practicar la pronunciación en casa, así como realizar actividades de escucha y repetición.

En resumen, este manual de español es una herramienta completa y eficaz para el aprendizaje de la lengua española en las escuelas secundarias o en las escuelas de idiomas. Con un enfoque contemporáneo y adaptado a las necesidades de los estudiantes checos, es ideal para aquellos que desean mejorar sus habilidades en español de manera efectiva y entretenida.

Aula

Además, Aula Internacional tiene un enfoque integrado de las cuatro habilidades comunicativas: hablar, escuchar, leer y escribir. Se presta especial atención a la interacción en clase, fomentando la comunicación entre los estudiantes y el uso activo del idioma. El libro incluye una amplia variedad de actividades y ejercicios prácticos que permiten a los estudiantes practicar y mejorar su español de forma dinámica y divertida. El manual también se adapta

a las necesidades de los diferentes perfiles de estudiantes, ya sean jóvenes, adultos, principiantes o avanzados. Cada unidad del libro aborda temas actuales y relevantes, facilitando así la integración de la lengua y la cultura españolas en el aprendizaje. Además, se incluyen secciones culturales y geográficas que enriquecen la experiencia de aprendizaje y ayudan a los estudiantes a comprender mejor la diversidad y riqueza de los países de habla hispana.

En resumen, Aula Internacional es un manual completo y actualizado que combina la teoría y la práctica de manera equilibrada. Es una herramienta imprescindible para cualquier estudiante de español que busque mejorar sus habilidades comunicativas de forma eficaz y amena.

Gramática completa de la lengua española

Esta gramática también es útil para aquellos estudiantes que deseen mejorar su nivel de español, ya que proporciona una visión general de la lengua y ofrece la oportunidad de practicar a través de los ejercicios propuestos. También es de gran utilidad para profesores de español como lengua extranjera, ya que pueden utilizarla como material complementario en sus clases.

En resumen, esta gramática de español para estudiantes checos es una herramienta completa y exhaustiva que proporciona una base sólida para el aprendizaje y la práctica del idioma. Con su enfoque en la morfología y la composición, las regularidades de la gramática española se explican de manera clara y detallada, lo que facilita su comprensión y aplicación en la práctica. Además, los ejercicios propuestos permiten a los estudiantes practicar y reforzar lo aprendido, lo que ayuda a afianzar los conocimientos de manera efectiva. Sin duda, este libro es una excelente opción para aquellos que deseen mejorar su español y alcanzar un nivel avanzado en el idioma.

Libro para audiodidactas

En comparación con los manuales tradicionales, este libro para autodidactas (*Španělština pro samouky a věčné začátečníky* de Olga Macíková y Ludmila Mlýnková) se centra en un enfoque más práctico y directo para que los estudiantes aprendan los verbos de manera efectiva. Además, el libro ofrece una variedad de recursos adicionales, como el disco grabado por hablantes nativos y el vocabulario de las lecciones, que ayudan a los estudiantes a mejorar su comprensión auditiva y su vocabulario. En general, este libro para autodidactas parece ser una herramienta muy útil para aquellos que desean aprender

español de forma independiente. Las autoras han utilizado su experiencia y conocimientos para crear un manual completo y bien estructurado que facilite el aprendizaje de la lengua española. Sin duda, es una excelente opción para aquellos autodidactas que buscan una forma efectiva y práctica de aprender español.

4 Equivalencia de los verbos ser, estar, haber al checo

Los verbos *ser*, *estar* y *haber* se consideran problemáticos para traducirlos al checo. Como ya sabemos de este trabajo en español existen tres formas de expresar el verbo “být” en comparación con checo que solo tiene un verbo “být”.

4.1 Traducción del verbo ser al checo

Aquí intentaré a explicar y traducir con algunos ejemplos el verbo ser al checo para que se vean las diferencias entre los tres verbos. Los verbos son la base de cada lengua y el verbo más utilizado es siempre el verbo “být” si uso la terminología checa. Este verbo corresponde a la traducción checa: být, pocházet. La diferencia entre “ser” y “estar” es que el verbo “estar” es un verbo variable: los sentimientos, el tiempo, dónde estamos ahora mismo al contrario el verbo “ser” es un verbo permanente.

A) En primer lugar, lo utilizamos para expresar hechos y posesión: lo usamos como grapa en el caso nominativo, para expresar la profesión, para simplemente identificar y constatar. Ejemplos: Él es Juan. – On je Jan., La ropa es de María. – To oblečení je Marie, Mi amiga es cantante. – Moje kamarádka je zpěvačka., ¿Qué es? – Co to je?

B) Expresar cualidades y relaciones permanentes. Ejemplos: Este chico es guapo. – Tenhle kluk je hezký., Nos dicen que somos inteligentes. – Říkají nám, že jsme inteligentní., Las castillos son viejos. – Tyto hrady jsou staré.

C) Para expresar el origen. Ejemplos: ¿Tus amigos son de Alemania? – Tvoji přátelé jsou z Německa?, Estos chicos son españoles.

D) Para expresar la hora. Ejemplos: Las clases de empiezan a las 9. – Vyučování začíná v 9 hodin., ¿Que hora es? – Kolik je hodin?, Son las 11. – Je jedenáct hodin.

4.2 Traducción del verbo estar al checo

El verbo estar es un verbo irregular que expresa, a diferencia del verbo ser, el estado o posición transitiva de personas, cosas, animales. Este verbo corresponde a la traducción checa: být, pocházet. La diferencia entre “ser” y “estar” es que el verbo “estar” es un verbo variable: los sentimientos, el tiempo, dónde estamos ahora mismo al contrario el verbo “ser” es un verbo permanente.

A) „Estar“ expresa estados temporales (o los que consideramos como temporales) o sentidos figurados: Ejemplos: Está enamorada. – Je zamilovaná., Están enfadados. – Jsou naštvaní. ¿Cómo estás? – Jak se máš? Ejemplos de otros adjetivos con los que se une el verbo “estar“: roto – rozbitý, de pie – ve stoje, cansado – unavený, vivo – živý, enfermo – nemocný, abierto – otevřený, etc .

B) El verbo “estar“ se utiliza para determinar la ubicación y la posición (temporal y permanente); el objeto conocemos; explicar el recorrido, responder a las preguntas ¿Dónde está/estamos...?). Ejemplos: Mis amigos están en Barcelona. – Moji přátelé jsou v Barceloně, ¿Dónde están las Islas Canarias? – Kde jsou Kanárské ostrovy, La ropa tuya está debajo del armario.

C) Los casos especiales son las locuciones del verbo estar con la preposición “de “ y el sustantivo sin el artículo: Ejemplos: Estar de excursión. – Být na výletě., Estar de visita. – Být na návštěvě., Estar de acuerdo. – Souhlasit.

Atención, el verbo “estar“ se une con los adjetivos que expresan un estado temporal o un sentido figurado como mencioné antes, pero si cambiamos el verbo el significado del adjetivo puede cambiar. Ejemplos: Estar listo. – Být připravený X Ser listo – Být chytrý, Estar claro – Být jasný. X Set claro. – Být světlý

El verbo “estar“ se asocia con el estado civil: Ejemplos: soltero – svobodný, casado – ženatý, divorciado – rozvedený

4.3 Traducción del verbo haber al checo

Como otras palabras del castellano y otras lenguas romances, el verbo “haber“ procede del latín. Una de las formas analizadas de este verbo es la forma “hay “, que no se refiere a ninguna persona ni pronombre personal. Esta expresión o mejor dicho este verbo corresponde a la traducción checa: je , jsou, nachází, nacházejí se , existuje, existují, vyskytuje, vyskytují, etc . Expresa, pues, la presencia, la existencia, la localización tanto de un fenómeno vivo como de un fenómeno abstracto.

A) Para expresar la existencia. Ejemplo: En nuestro pueblo hay muchas personas que no tienen hijos. - U nás na vesnici je hodně bezdětných lidí. Nótese que el sustantivo “personas” es plural, pero la expresión “hay “ no cambia y sigue siendo la misma. De ello resuelta que , al combinar “hay “ y un sustantivo, no es importante si el sustantivo es singular o plural.

B) Expresar la especificación de una serie de objetos o fenómenos existentes. Ejemplos: ¿Cuántas cajas todavía hay en el coche?, En Praga hay más posibilidades de encontrar trabajo.

C) Al indicar la posición y la localización. Ejemplo: En el centro de la ciudad hay muchos monumentos históricos., A la izquierda hay bosque.

5 Explicación de la diferencia entre los verbos ser, estar, haber a los alumnos checos

Uno de los primeros problemas gramaticales del español que a la mayoría de los estudiantes les hace problemas cuando comienzan con la lengua y los puede desmotivador son los verbos "ser", "estar", "haber". Es necesario no desanimar a los alumnos y explicarlos como si no fuera complicado. El profesor tiene que pensar minuciosamente cómo explicar el fenómeno y, si lo hace, los alumnos no deberían tener problemas a entenderlo. Hay que saber motivar a los alumnos para que no se rindan a pesar de las pequeñas dificultades que surgen en la comprensión de estos tres verbos. Es decir, la primera frase no debe ser: „Lo que voy a explicaros ahora es una de las cosas de la gramática con la que casi todo el mundo tiene muchos problemas.“

Los alumnos deben aprender primero la diferencia entre los verbos "ser" y "estar" ya que esto es una de las dificultades para la comprensión y después concentrarse en el verbo "haber". Este problema puede resolverse simplemente con una explicación adecuada por parte del profesor que, como ya he escrito, debe haber pensado muy bien cómo explicar el fenómeno.

Las gramáticas españolas para extranjeros presentan el problema como una dicotomía “ser – estar“, pero al enseñar a los estudiantes checos entra en juego también la forma impersonal del verbo “haber (hay)“ que se olvida en la gran mayoría de las gramáticas checas para estudiantes de las escuelas secundarias. La dificultad para los checos es que estos tres verbos tienen el mismo significado y esto es “být“.

Con estos verbos el profesor tiene que trabajar gradualmente. En primer lugar, en el nivel A1, introduce el verbo “ser“ su uso básico (destino de las cosas, profesión, origen). Luego continúa a presentar el verbo “estar“ y su uso básico, especialmente a la pregunta “¿Dónde está?“ y la respuesta a ella.

El profesor debe trabajar con el contraste propiedad - lugar para explicarlo bien a los alumnos este fenómeno, no con permanencia - temporalidad, que no se aplica y por tanto no debe utilizarse durante la explicación de este fenómeno, y a pesar de ello se ha convertido en un dogma en la escuela checa. De hecho, la permanencia

y la temporalidad de las cualidades es una de las cuestiones que llevan a los alumnos a cometer errores frecuentes al aplicar la regla.

La comprensión de la permanencia y la temporalidad es un asunto individual. Aquí comparemos estos ejemplos: Es primavera. - Je jaro., El hotel está cerca de la parada de autobús. – Hotel stojí poblíž autobusové zastávky. Si lo pensamos bien, en este caso el alumno tendría necesariamente que invertir el uso de ambos verbos (ser y estar) al aplicar la regla de permanencia-transitividad: *Está primavera., *El hotel es cerca de la parada de autobús. Pues el razonamiento del alumno es obvio: después de la primavera siempre viene el verano, por lo tanto es una propiedad transitiva, y el hotel está cerca de la parada de autobús y siempre estará allí, por lo tanto es una permanencia.

En este ejemplo podemos ver que la regla presentada en muchos manuales o gramáticas es errónea y engañosa, y éste es precisamente el fenómeno que causa problemas en la aplicación de los verbos *ser /estar*.

A medida que avanzamos hacia niveles superiores, añadimos más y más problemas gramaticales unidos con los verbos que debe el profesor repasar constantemente aunque el objetivo de la lección sea algo completamente distinto. Nunca está malo encontrar ejercicios con estos verbos, ya que sólo a través de sus repeticiones constantes entenderán a los fenómenos.

Después de que los estudiantes comprendan la diferencia entre los verbos “ser “ y “estar“ el profesor les presenta el verbo “haber“ y su forma impersonal “hay “. Con este verbo los alumnos no debería tener tantas problemas ya que su significado está traducido al checo como: nachází, existuje, vyskytuje, etc .

6 Métodos de enseñanza

El conocimiento de una lengua extranjera es una necesidad hoy en día . En la República Checa el conocimiento de una lengua se considera indispensable es también porque el checo no es una lengua internacional. El conocimiento activo de lenguas extranjeras facilita el acceso a las informaciones, sirve para encontrar el trabajo, permite una comunicación internacional más eficaz e intensifica los contactos personales.

A cada persona en el mundo le conviene una forma diferente de aprender y cada una encuentra durante sus estudios y su vida, su propio estilo que le ayuda a aprender cosas. En la enseñanza de lenguas extranjeras se utilizan diversos métodos. Una de las preguntas más frecuentes es cuál es el mejor método para enseñar una lengua extranjera. No existe una respuesta evidente y siempre es mejor combinar más métodos en lugar de confiar en uno solo.

6.1 Enseñanza alternativa

Las escuelas alternativas a veces se llaman escuelas de juego porque son escuelas con métodos y organización de la enseñanza diferentes y normalmente intentan realmente acercar el plan de estudios en forma de juegos, debates, ejercicios de resolución de problemas, etc. La diferencia entre la enseñanza en la escuela alternativa y la escuela tradicional puede basarse en las especificidades del contenido de la enseñanza, la organización y los métodos de la enseñanza, la clasificación de los resultados educativos de los alumnos. etc ."

El éxito en el aprendizaje de una lengua extranjera de un estudiante depende de muchos factores por ejemplo cómo el profesor sabe motivar al estudiante, el talento del estudiante, su esfuerzo, la calidad y explicación del profesor y el método de enseñanza elegido por el profesor.

Los métodos de enseñanza, no sólo de una lengua extranjera, pasa por una evolución lógica. Algunos quedan obsoletos otros se descubren. Hoy en día hay una serie de métodos tradicionales y alternativos que pueden utilizarse en la enseñanza de idiomas. A la hora de elegir el más adecuado el profesor debe tener en cuenta varios factores: la propia naturaleza de la lengua que se enseña, si los alumnos son niños o adultos, qué es exactamente lo que el alumno del curso desea aprender principalmente y mucho más . También hay que considerar qué ventajas o desventajas ofrece un método determinado. Al final el profesor encontrará que lo ideal es aprovechar las ventajas de cada método.

La gran mayoría de la enseñanza de idiomas actual es el método comunicativo. Es un método contemporáneo que desarrolla todas las destrezas lingüísticas. La ventaja es que el alumno avanza por la lengua de manera uniformemente y completa aprendiendo la forma hablada de la lengua, la forma escrita, la comprensión auditiva y la lectura. También se pone énfasis en el significado y el uso de la lengua: el objetivo es, por tanto, enseñar al alumno a evaluar en qué situación es adecuado utilizar cada medio de expresión. A veces se critica este método por utilizar la lengua materna en la enseñanza a los principiantes. Sin embargo, creo que para los principiantes a veces es una ventaja cuando se explica un tema en la lengua materna porque el alumno comprende mejor cómo funciona la nueva lengua en comparación con su lengua materna.

Especialmente en la enseñanza a niños hoy en día se utiliza un método llamado TPR (total physical response). El TPR se basa en el aprendizaje del lenguaje a través de la actividad física, incluye juegos, competencias y también diversas canciones, rimas. El objetivo de este método es desarrollar primero la capacidad de escuchar y después la de hablar. Al principio, los alumnos se limitan a hacer lo que les dice el profesor y no se les obliga a hablar. Empiezan a hablar cuando están preparados. El profesor utiliza sobre todo el imperativo y habla sólo en la lengua extranjera. Entre sus rasgos característicos figuran la reducción del estrés y el miedo de los alumnos, la inducción de un sentimiento de logro y la amenización del proceso de aprendizaje. El principio básico de este método es que los alumnos deben aprender una lengua extranjera del mismo modo que su lengua materna. Sin embargo, el método TPR sólo es adecuado para los principiantes y debe complementarse posteriormente con otros métodos. La relación del alumno con la lengua extranjera también se desarrolla y refuerza mediante la retroalimentación positiva: si haces algo bien, recibes un elogio o una recompensa.

7 Evaluación del cuestionario

La encuesta de investigación se realizó en forma de cuestionario en línea en que procedí a comprobar las habilidades retórico-semánticas de los encuestados (hablantes nativos de checo) de diferentes niveles de competencia comunicativa en español. Los cuestionarios en línea son muy utilizados en la actualidad por los autores que quieren obtener la mayor cantidad posible de datos de un gran número de encuestados para su investigación. La ventaja de estos cuestionarios es que el autor puede compartirlos en las redes sociales donde puede conseguir encuestados más rápidamente que con un cuestionario en papel. El cuestionario contiene una mezcla de preguntas abiertas, cerradas y semiabiertas, pero sobre todo cerradas. Las informaciones recopiladas muestran cuáles de los fenómenos son adquiridos por los estudiantes de español como lengua extranjera en el entorno checo y cuáles no.

Para crear la cuestión en línea utilicé Google Form, un servicio gratuito de Google que cualquier persona puede utilizar. El título del cuestionario figura al principio del formulario seguido de las preguntas. Sin embargo, cuando envié el cuestionario a través de las redes sociales indiqué aquí con qué fin se había creado y a quién iba dirigido, en mi caso sólo a los checos que estudian o estudiaron la lengua española. El cuestionario contiene doce preguntas, once de las cuales son generales y la docena incluye una prueba en la que los encuestados tienen que rellenar los verbos (ser, estar, haber) en la forma y el tiempo adecuado. Las preguntas estaban relacionadas principalmente con la opinión subjetiva de los encuestados donde respondían a preguntas como por ejemplo dónde aprendieron español, el nivel de español que tienen, el manual que utilizaron. En estas preguntas los encuestados elegían una o más opciones dependiendo del tipo de pregunta; una de las preguntas era de respuesta libre. Difundí el cuestionario a través de las redes sociales. Los resultados de cada pregunta se representaron mediante gráficos y luego se comentaron.

Como ya mencioné el cuestionario iba dirigido únicamente a los checos que estudian o estudiaron la lengua española. En total completaron el cuestionario 41 personas de las cuales el 76 % eran mujeres y el 24 % hombres.

Ahora evaluaré los resultados del cuestionario. En el cuestionario participaron más mujeres que hombres. La mayoría de los encuestados tenían entre 19 y 26 años, unos pocos tenían entre 12 y 18 años y dos tenían entre 27 y 40 años. La investigación muestra

que la mayoría de los encuestados empezaron a aprender español en el instituto, el 64 % de los respondentes, el segundo grupo estaba formado por personas que empezaron a aprender español en la universidad, cinco encuestados se identificaron como autodidactas y sólo dos encuestados empezaron a aprender español en la escuela primaria. La siguiente pregunta se refería al nivel lingüístico de los encuestados. Aquí las respuestas fueron equilibradas, salvo un encuestado que indicó que su nivel de lengua era C1 (muy avanzado). El 17 % de los encuestados se consideraban principiantes, el 32 % indicaron un nivel A2, es decir, principiante avanzado, el 22 % de los encuestados tenían un nivel intermedio, es decir, B1, y el 27 % de los encuestados indicaron un nivel B2 (intermedio-alto). Además, en el cuestionario me interesaba saber qué manual utilizan o utilizaban los encuestados en la enseñanza del español. Aquí el porcentaje de respuestas fue desequilibrado: el 59 % de los encuestados indicó Aventura, el 34 % utilizó Aula para sus estudios y sólo unos pocos indicaron otros manuales. En las dos preguntas siguientes me interesaba conocer la opinión de los encuestados sobre qué manual (Aventura o Aula) les resultaba más claro explicar los verbos *ser*, *estar*, *haber* en su experiencia. En cuanto a Aventura el 81 % de los encuestados respondieron que la explicación de los verbos en este manual les resultaba más fácil de entender. Si nos centramos en Aula aquí las respuestas no fueron tan claras, pero más de la mitad de los encuestados respondieron que encontraban que el manual no explicaba los verbos de forma clara. La investigación muestra que si los encuestados utilizaban Aventura estaban satisfechos con la explicación de los verbos, si utilizaban Aula, la satisfacción no era tan alta como con el manual anterior. En la pregunta siguiente los encuestados tenían que responder si conocían la diferencia entre los verbos *ser*, *estar*, *haber*, el 76 % dijo que conocía la diferencia, un encuestado no conocía la diferencia y el 17 % no estaba seguro. También pregunté en el cuestionario si les resultaba difícil o no entender la diferencia entre los verbos. Las respuestas no fueron claras, el 56 % dijo que sí y el 44 % que no. Estos fueron las preguntas genrales seguidas de la prueba en la que los encuestados tenían que rellenar los verbos (*ser*, *estar*, *haber*) en la forma y el tiempo adecuado.

La prueba consta de 23 preguntas, en cada una de las cuales los encuestados tenían tres opciones y sólo había una respuesta correcta. La primera pregunta se centraba en el verbo "haber" (En este edificio _____ siete pisos.). Las opciones eran: hay, está, son. La mayoría de los encuestados respondieron correctamente y eligieron el verbo "haber", pero aun así las respuestas correctas no superaron el 90 %. Cinco encuestados eligieron el verbo "estar" y una persona marcó la opción "son ". Me sorprendieron los resultados, ya que pensaba

que esta pregunta era fácil, y por eso coloqué la frase al principio de la prueba. Sin embargo, como la mayoría respondió correctamente el resultado demuestra que los estudiantes no suelen tener problemas con el uso del verbo "haber". La segunda pregunta era (Tenemos que salir en dos minutos. ¿_____ listo?). Las opciones eran - eres, hay , están. La tercera pregunta (Este chico estudia excelentemente _____ muy listo.). Las posibles respuestas eran - está, es, hay . La segunda y la tercera pregunta parecían iguales a primera vista, lo que puede haber confundido a los encuestados, pero había que añadir un verbo diferente a cada frase. En estos ejemplos hay que traducir la frase correctamente al checo para que el alumno no se equivoque. También debe conocer la diferencia entre los verbos "ser + adjetivo" y "estar + adjetivo". La mayoría de los encuestados también respondió correctamente a estas preguntas. En el caso de la segunda pregunta el porcentaje de aciertos fue un poco inferior al de la tercera, pero en todos los casos el porcentaje de aciertos cerca del 90 %. Cuarta pregunta (Mi profesora no _____ de Cuba, sino de Dominicana.). Las opciones eran - está, es, hay . Esta pregunta se centraba en el verbo "ser ", concretamente para expresar la nacionalidad. Las respuestas y los resultados de esta pregunta me sorprendieron ya que el verbo "ser " y su uso para expresar la nacionalidad es una de las primeras cosas que los estudiantes aprenden junto con la presentación de sí mismos. En esta pregunta, de 41 encuestados, el 78 % contestó correctamente, el 20 % eligió el verbo "estar" y un encuestado incluso marcó la opción "hay ". La quinta pregunta es (¡Qué guapa _____ hoy !). Las respuestas eran las siguientes: hay , eres, estás. Esta pregunta se centraba en el verbo "estar". Esta frase debe traducirse correctamente al checo. Si el alumno seguía sin estar seguro después de traducir la frase seguramente habría dado al menos un paso importante y era eliminar el verbo "haber" de las tres opciones que lamentablemente algunos eligieron. Para esta pregunta a los encuestados podría haberles ayudado el verbo "hoy " que no expresa un estado permanente sino temporal. Hubo variedad de respuestas en esta pregunta, el 66 % eligió la respuesta correcta, es decir, "estar", el 22 % eligió el verbo "ser " y lamentablemente el 12 % marcó la respuesta "hay ". La sexta pregunta (Los padres de esta chica _____ muy ricos.). Las opciones eran - son , están, hay . La gran mayoría de los encuestados respondieron correctamente a esta pregunta, aunque hubo algunas personas que eligieron otras respuestas. Esta pregunta tuvo más respuestas correctas que la pregunta cuatro lo que me sorprendió porque mi opinión es que la pregunta cuatro, que se centraba en el uso básico del verbo "ser ", era más fácil que esta pregunta. La séptima pregunta del examen era (¿Dónde _____ mis guantes?). La respuesta posible era - hay , son están. La mayoría de los encuestados respondieron correctamente a esta pregunta eligiendo el verbo "estar", nueve encuestados

marcaron "hay " y un estudiante eligió la opción "son ". Con esta pregunta, quería ver si los alumnos distinguían entre el uso de los verbos "estar" y "haber", que específicamente en esta frase puede confundir a los alumnos. Muchos alumnos elegirían el verbo "haber" por la razón de que pensarían que estamos preguntando por la existencia con la que se utiliza este verbo. En el cuestionario, mis conjeturas se confirmaron ya que 9 encuestados marcaron "haber". Aquí, sin embargo, estamos preguntando por la localización o ubicación y la pregunta comienza con la palabra ¿Dónde? que se utiliza con el verbo "estar" en preguntas sobre localización o ubicación -¿Dónde está(n)...?. Octava pregunta es (Sobre el escritorio de mi padre _____ una revista y unos lápices.) Opciones - están, son, hay . En la siguiente pregunta me centré en lo mismo que en la pregunta anterior, es decir, el uso del verbo "estar" y "haber", esta vez la respuesta correcta fue el verbo "haber". Esta pregunta tuvo más éxito más del 90 % de los encuestados respondieron correctamente, tres encuestados eligieron la opción "están" y de nuevo un estudiante eligió la opción "son ". Comparando las dos frases, la investigación confirmó lo que ya había pensado que habría más respuestas correctas en la octava pregunta. La novena pregunta era (A esta hora la tienda _____ cerrada.). Las respuestas eran las siguientes: es, hay , está. Esta pregunta de nuevo se centró en el uso de la construcción "estar + adjetivo". El 83 % de los encuestados respondió correctamente a esta pregunta, el 15 % eligió la opción "es " y una persona indicó la opción "hay ". Una vez más , las respuestas me sorprendieron. Lo que más me sorprendió fue la respuesta elegida "hay ", afortunadamente sólo una vez. Pensé que esta pregunta no sería tan difícil para los estudiantes, pero como la mayoría marcó la respuesta correcta, los resultados no son tan malos. La décima pregunta era la siguiente (Detrás de este coche _____ un gato pero ya se ha ido.). Opciones - había, estaba, fue . En esta pregunta las respuestas de los encuestados fueron las más variadas. La respuesta correcta fue el verbo "haber", elegido por el 54 % de los encuestados, pero las opciones "estaba" y "fue " se diferenciaron por una sola respuesta. Debo admitir que esta frase era más compleja y las diferentes respuestas no me sorprendieron. En este caso el alumno tiene que darse cuenta de que esta frase tiene el artículo indefinido "un ", que se une con el verbo "haber". Si el alumno se da cuenta de esto nunca cometerá el error en futuro. Undécima pregunta (No _____ segura si la respuesta es correcta.). Opciones - soy , estoy, había. En esta pregunta los encuestados eligieron sólo dos opciones, el verbos "estar" y "ser ", ninguno de los encuestados indicó la opción "había", lo que supone un cambio y una mejoramiento en comparación con las preguntas anteriores. La respuesta correcta fue elegida por la mayoría, el 83 % de los encuestados, mientras que el 17 % eligió

la opción "soy ". Para esta frase el alumno debe tener en cuenta que "ser + seguro " no lleva sujeto de persona y "estar + seguro" lleva sujeto de persona. Me sorprendieron un poco los resultados aunque puede que esta frase no sea tan fácil para alguien como parece a primera vista. Creo que es una frase que los estudiantes encuentran a menudo en los manuales cuando aprenden cómo expresar la certeza de una opinión, y en la mayoría de las veces ven la construcción "estar + seguro". La duodécima pregunta (La novela Don Quijote de la Mancha _____ por primera vez en 1605. _____ por Miguel de Cervantes Saavedra.) Las respuestas eran las siguientes: es publicada, es escrita/ fue publicada, fue escrita / había publicada, había escrita. En esta pregunta me centré en la pasiva que a veces causa problemas a los estudiantes. En este caso elegí una frase para la prueba que no me pareció difícil, pero si los encuestados estaban empezando a aprender español no podrían responder correctamente a esta pregunta. Sin embargo, más del 80 % de los encuestados eligió la opción correcta, cuatro personas marcaron la respuesta con el verbo "ser " y lo que más me sorprendió fue que el mismo número eligió la opción con el verbo "haber". Sin embargo, como he mencionado antes algunos encuestados tenían un nivel A1 y A2 y, por lo tanto, todavía no conocían algunos fenómenos gramaticales. Decimotercera pregunta (Hoy no falta nadie y todos los estudiantes _____ ya preparados en las clases.). Posibles respuestas - hay , son, están. La decimotercera pregunta se centraba de nuevo en la construcción "estar + adjetivo". En esta pregunta estaban representadas todas las respuestas. La mayoría de los encuestados marcaron la respuesta correcta, es decir, "están", ocho encuestados marcaron la variante "son " y cuatro "hay ". Dado que hay más preguntas sobre "estar + adjetivo" en el examen ya puedo deducir de la investigación que este fenómeno gramatical causa dificultades a los estudiantes. La decimocuarta pregunta de la prueba era - (El príncipe Felipe _____ rey en 2014.). Opciones - fue proclamado, estuvo proclamado, había proclamado. Esta pregunta se centra en la voz pasiva, al igual que la pregunta número doce. Según la investigación esta frase obtuvo peores resultados que la anterior con la voz pasiva. Aquí el 66 % de los participantes respondió correctamente, el 22 % marcó el verbo "estar" y cinco eligieron la respuesta con "haber". De nuevo, me sorprendió que algunos eligieran la opción con el verbo "haber" que no se utiliza en la voz pasiva. Decimoquinta pregunta (Durante todo el mes _____ las fresas a cinco euros el kilo pero hoy _____ a tres euros el kilo.). Una selección de respuestas - estaban, están/ fueron, están/ habían, están. Para responder correctamente a esta pregunta, el estudiante debe haberse encontrado antes con que cuando queremos decir que una cosa cuesta algo podemos expresarlo con esta frase, en la que se utiliza el verbo "estar - "las fresas están a cinco euros". Como esperaba las respuestas variaron.

Una vez más la mayoría de los encuestados respondieron correctamente lo que es una noticia positiva, pero un gran número de personas, 16 en total, eligieron las respuestas incorrectas. En esta pregunta en concreto, se observa que la selección del verbo correcto a veces causa dificultades a los estudiantes checos. La pregunta décimosexto (Los niños _____ viendo la televisión.). Opciones - son , están, habían. Esta pregunta se centra en la expresión de una acción en curso que se expresa mediante con el verbo "estar + gerundio". De nuevo se trata de un fenómeno gramatical que no se enseña desde el principio, por lo que los principiantes pueden encontrar difícil esta frase. Esto también se confirmó en las respuestas con un total de siete participantes que contestaron incorrectamente, pero lo positivo es que casi el 83 % de los encuestados eligieron la respuesta correcta. Esto demuestra que expresar una una acción en curso en español no es tan difícil para los estudiantes. La decimoséptima pregunta de la prueba es (____ a punto de llover.). Elección de opciones - hay , es, está. En esta pregunta me centré en si los alumnos conocen la perífrasis verbal temporal con el verbo "estar". Si el alumno no conoce esta perífrasis verbal, no puede responder correctamente. Más del 80 % de los encuestados en mi investigación conocía esta perífrasis verbal y, por lo tanto, respondió correctamente. Me sorprendió que más personas eligieran la opción "hay " que "es ". Creo que como las perífrasis verbales tienen que ser memorizadas por los alumnos y no se pueden deducir, este resultado fue positivo. La decimoctava pregunta era (___ llegar puntual.). Las opciones de respuesta eran - es que , está que , hay que . La siguiente pregunta era de nuevo sobre perífrasis verbales, esta vez perífrasis verbales de obligación y necesidad. Al igual que en la pregunta anterior, si el alumno no conoce esta perífrasis verbal no puede responder correctamente. En este caso menos encuestados respondieron correctamente, pero la diferencia no fue tan grande como en la pregunta anterior. Cinco participantes eligieron el verbo "ser " y el mismo número eligió "estar". Por la misma razón que escribí anteriormente creo que este resultado fue positivo y que los alumnos no tienen muchas dificultades con la perífrasis verbal. Pregunta diecinueve (Mis padres ___ salir de casa dentro de un rato.). Con esta pregunta quería averiguar si los alumnos sabían expresar el futuro cercano en español utilizando el verbo "ser y la preposición a ". El 78 % contestó correctamente, el resto eligió la respuesta incorrecta. Los resultados me sorprendieron ya que expresar el futuro próximo es un fenómeno gramatical que no es tan difícil y muchos profesores lo enseñan a sus alumnos relativamente pronto. La vigésima pregunta (No creo que ___ problemas.). Las respuestas eran las siguientes: sea , estén, haya. En la siguiente pregunta me centré en el verbo "haber". En las respuestas anteriores de la prueba, que también se centraban en este verbo, confirmé

que a veces el verbo "haber" es fácil para los alumnos, pero también hay casos en los que tienen dificultades con él. Más de la mitad eligió el verbo correcto "haya", pero quince individuos eligieron "sea" o "estén". En este caso el alumno tiene que traducir la frase correctamente y darse cuenta de que la frase quiere expresar que los problemas no existen/ocurren y esto le indica que es necesario el verbo "haber". La vigesimoprimera pregunta era (¿Qué ___ de comer?). Las opciones eran - es, está, hay. Para responder correctamente a esta pregunta, el alumno tenía que haberse encontrado antes con la frase, ya que es una frase hecha que los alumnos deben recordar. El 51 % de los encuestados respondió correctamente a esta pregunta, y aproximadamente el mismo número eligió el verbo "ser" o "estar". Los resultados muestran que muchos no conocían esta frase. La penúltima pregunta (___ a cinco de agosto.). Las opciones eran - somos, estamos, hay. Para la penúltima pregunta se aplica lo mismo que he mencionado en la pregunta anterior, para responder correctamente el alumno tenía que haberse encontrado antes con la frase. Si comparo las dos preguntas (vigésima y vigesimoprimera), la vigesimoprimera obtuvo un mejor resultado, ya que casi el 70 % de los encuestados respondieron correctamente. Creo que esto se debe a que este tipo de frases aparece con más frecuencia en los manuales que la anterior. Última pregunta (En Toledo ___ muy poca población y ___ un buen lugar para vivir.). Una posible respuesta era - es, es / hay, es / hay, está. En la última pregunta me centré en dos verbos, "haber" y "ser". Aquí quería averiguar si los encuestados sabían que el verbo "haber" se utiliza para indicar el número de objetos existentes, es decir, las palabras "muy poca" deberían darle una pista. Si estas palabras no lo ayudaban, el alumno debería entender de la frase que se trata de una expresión de existencia (aquí concretamente de personas en Toledo), y utilizando así el verbo correcto "haber". Centrándome en la segunda parte de la frase y en el verbo "ser", aquí quería ver si los entrevistados entenderían de esta parte de la frase que se trata de una característica permanente y, por tanto, elegirían la variante correcta "es". Las respuestas me mostraron que la mayoría de los participantes (casi el 71 %) tradujeron correctamente la frase y eligieron el verbo correcto y entendieron la diferencia. Doce encuestados respondieron incorrectamente y tuvieron problemas para determinar qué verbo utilizar.

En la prueba, los alumnos mostraron más inseguridad en el uso de los verbos "ser" y "estar", mientras que el verbo "haber" fue utilizado por la mayoría de los encuestados correctamente. Así pues, en general, los alumnos tienen problemas para comprender las diferencias entre los verbos "ser" y "estar", pero con el verbo "haber" superan mejor.

Esta investigación apunta a la necesidad de una explicación minuciosa de estos verbos en la enseñanza del español para que los estudiantes sean capaces de aplicar correctamente estos conceptos básicos.

Los resultados de mi investigación me sorprendieron y alegraron al mismo tiempo. La mayoría de los encuestados eran capaces de enfrentarse a fenómenos gramaticales que muchos principiantes tienen dificultades. Fue interesante ver dónde cometen errores los estudiantes y si son capaces de distinguir el uso de distintos verbos en diferentes contextos. Los resultados también me motivaron como profesora venidera a trabajar con más énfasis en los fenómenos gramaticales en mis clases para ayudar a los estudiantes a mejorar su comprensión y uso de estos verbos correctamente. Me alegro de que esta prueba me haya ayudado a comprender mejor dónde cometen errores los alumnos y cómo puedo ayudarles a mejorar en esos aspectos.

8 Conclusión

En esta tesis intenté presentar las perspectivas didácticas de los verbos españoles "ser", "estar" y "haber" haciendo énfasis tanto en los conceptos léxicos como en los semánticos. El primer capítulo se centró en la semántica de los tres verbos (ser, estar, haber). Primero expliqué qué significa semántica, luego me centré en la definición de los verbos, seguido de los tres grandes modos verbales. A continuación agregué un breve capítulo sobre los "verbos copulativos" en la introducción. Antes de abordar el tema de la semántica de los verbos, inserté tablas con la conjugación de los verbos "ser", "estar", "haber" en diferentes tiempos verbales. Después me centré en cada verbo por separado.

Después de la introducción general me enfoqué en el primer verbo que es el verbo "ser". Primero presenté brevemente el verbo "ser", después me centré en su origen, seguido del uso del verbo. También lo comparé con el verbo "estar", por ejemplo cuando se utiliza con adjetivos, y luego describí el uso del verbo "ser" con los adjetivos calificativos, los grupos prepositivos compatibles y los grupos adverbiales. Otra parte está dedicada a la unión del verbo "ser" con diferentes preposiciones como "de", "para" y otras. Después abordé al uso del verbo "ser" y las construcciones con el participio y también incluí la voz pasiva.

Posteriormente, me enfoqué en las construcciones adscriptivas con adjetivos como en el capítulo anterior y lo comparé con el verbo "ser". A continuación se trató la relación del verbo "estar" con preposiciones, como para, con, sin. La siguiente parte se refería a las construcciones con participio, en las que incluía la voz pasiva. A esto le siguieron perífrasis verbales con "estar" - estar + gerundio, estar a punto de + infinitivo. La última parte del capítulo tiene el título *Ser y estar y el verbo copulativo*, donde me centro en el hecho de que los verbos copulativos no comunican acciones, a diferencia de otros verbos, y cuya característica fundamental consiste en unir el sujeto con el predicado. También explico en esta sección que si el verbo principal de una oración es copulativo, el predicado no es un predicado verbal sino nominal.

La última parte de este capítulo se centra en el verbo "haber". De nuevo, me centro primero en su desarrollo, la siguiente parte estudia este verbo desde el punto de vista del verbo unipersonal, seguido de una parte que se centra en el verbo "haber" como verbo auxiliar que se encuentra en todos los tiempos compuestos en español y en perífrasis verbales: haber + de + infinitivo, haber + que + infinitivo.

El siguiente capítulo se titula *Enseñanza de los verbos ser, estar, haber*. Aquí describo cómo debe proceder un profesor para enseñar los verbos "ser", "estar", "haber" a los alumnos checos. Para ello me ayudó un trabajo de Miroslav Slowik y Petra Adamczyk.

A continuación, comparé tres manuales de español (*Aventura, Aula y Gramática completa de la lengua española*) y un libro para autodidactas (*Španělština pro samouky a věčné začátečníky* de Olga Macíková y Ludmila Mlýnková) y sus formas de explicar los verbos "ser", "estar", "haber". Si comparo estos tres manuales con el libro para autodidactas no hay mucha diferencia en explicar los verbos. Lo que tienen en común los tres libros es que todos empiezan con el verbo *ser* porque lo primero que los libros quieren enseñar a los alumnos es a ser capaces de presentarse (decir cómo se llaman, de dónde vienen, etc.). En *Aventura, Aula* y en *Gramática completa de la lengua española* la explicación y los ejercicios del verbo *ser* son muy parecidos con la intención de enseñar a los estudiantes los conocimientos básicos antes mencionados. Como el manual *Gramática completa de la lengua española* está destinado a los usuarios checos, la diferencia de los dos manuales es que las explicaciones están solo en checo. Cuando hice el cuestionario para este trabajo mucha gente dijo que usaba *Aventura* y si también usaban *Aula* luego comparaban los dos manuales en el cuestionario y estaban más satisfechos con *Aventura*.

El título del cuarto capítulo es *Equivalencia de los verbos ser, estar, haber al checo*. En esta parte intenté encontrar un equivalente al checo para cada uno de los tres verbos que trata la tesis, ya que se centra en explicar los verbos "ser", "estar" y "haber" a los hablantes nativos checos.

En el siguiente capítulo desglosó la parte anterior y trata de explicar de la mejor manera posible a los hablantes nativos checos las diferencias entre los verbos "ser", "estar" y "haber". Intenté sugerir el método de la enseñanza que el profesor debería elegir e hice hincapié en que el profesor debe ser capaz de motivar a los alumnos para que no se desanimen al principio de sus estudios de español por este complejo fenómeno gramatical. También hice hincapié en la importancia de que los alumnos comprendieran primero la diferencia entre "ser" y "estar", y sólo después conocieran el verbo "haber" y su forma impersonal "hay".

En el capítulo seis de *Enseñanza alternativa*, analicé qué métodos alternativos son apropiados para enseñar una lengua extranjera. Primero expliqué qué significa enseñanza alternativa y luego la comparé con la enseñanza tradicional. A continuación, describí

dos métodos alternativos que se utilizan hoy en día . Primero mencioné el método comunicativo, que se utiliza mucho en la enseñanza de idiomas actualmente . Es un método contemporáneo que desarrolla todas las destrezas lingüísticas. La ventaja es que el alumno avanza por la lengua de manera uniformemente y completa aprendiendo la forma hablada de la lengua, la forma escrita, la comprensión auditiva y la lectura. Otro método se utiliza específicamente para enseñar a los niños, y se llama TPR (total physical response). Este método se basa en el aprendizaje de la lengua a través de la actividad física, incluye juegos, competencias y también diversas canciones y rimas.

Los resultados del cuestionario y también el trabajo me motivaron como futura profesora a trabajar con más énfasis en los fenómenos gramaticales en mis clases para ayudar a los estudiantes a mejorar su comprensión y uso de estos verbos correctamente. También este trabajo me hizo darme cuenta de que el éxito en el aprendizaje de una lengua extranjera de un estudiante depende de muchos factores, que el profesor tiene que saber motivar a los alumnos, debe ser capaz de elegir uno o varios métodos concretos, evaluar sus ventajas y desventajas y, a continuación, utilizar el método que le parezca mejor o lo que es también posible combinar distintos métodos. Me alegro de que esta prueba me haya ayudado a comprender mejor dónde los alumnos checos cometen errores y cómo puedo ayudarles.

Como ya mencioné en mi trabajo, los verbos "ser ", "estar", "haber" suponen un reto para un hablante nativo checo, pero no sólo para él , sino para todos los hablantes nativos eslavos. Si me centro en la lengua checa, es porque los tres verbos tienen un único significado cuando se traducen al checo, y es el verbo “být “. Como estos tres verbos no pueden intercambiarse arbitrariamente en español, un hablante nativo checo debe aprender a distinguirlos y a utilizarlos en el contexto correcto. Los estudiantes se encuentran con este fenómeno gramatical al principio de sus estudios de español y es uno de los primeros problemas gramaticales del español que a la mayoría de los estudiantes les causa problemas y los puede desmotivar. Por lo tanto es necesario no desanimar a los alumnos y explicarles como si no fuera complicado. El profesor tiene que pensar minuciosamente cómo explicar el fenómeno y, si lo hace, los alumnos no deberían tener problemas en entenderlo. También es importante que los estudiantes practiquen al máximo el uso de estos verbos en diferentes contextos y hagan ejercicios para dominarlos mejor. Si los estudiantes consiguen entender y aprender a utilizar correctamente estos tres verbos, esto supondrá un paso clave hacia un mejor dominio del español.

Esta investigación muestra la necesidad de una explicación exhaustiva de estos verbos en la enseñanza del español para que los estudiantes checos puedan aplicar correctamente estos conceptos básicos.

9 Bibliografía

BERTAGNOLI, P.F. (2010): *El verbo ser y estar en la enseñanza de español para extranjeros*, Universidad del Salvador, Instituto Superior Dante Alighieri

BROŽOVÁ, Kateřina a PEÑARANDA, Ferrer, Carlos. *Aventura 1 : Španělština pro střední a jazykové školy*. Praha: Klett, 2009. ISBN 978 -80 -7397-022 -2 .

COELHO, Fabián, ed . Verbo: qué es ,tipos y ejemplos: Significados. *¿Qué es un verbo?* [online]. 2013 [cit .2023-07 -24]. Dostupné z : <https://www.significados.com/verbo/>

CORPAS, Jaime, GARMENDIA, Agustín a SORIANO, Carmen, 2013. *Aula Internacional 2 : Cursos de español nueva edición*. Barcelona: Los autores y Difusión, S . L . ISBN 978 -84 -15640-10 -3 .

CORPAS, Jaime, GARCIA, Eva a GARMENDIA, Agustin 2013. *Aula 1 internacional: Cursos de español nueva edición* [online]. Barcelona: Los autores y Difusión, 2013 [cit . 2023-04 -10]. ISBN SBN 978 -84 -15640-09 -7 . Dostupné z : <https://archive.org/details/403108190-aula-internacional-1-nueva-edicion-pdf.mpdf/403108190-Aula-Internacional-1-Nueva-Edicion-pdf.mpdf/page/n191/mode/2up>

DefiniciónABC: Su diccionario hecho facil. *Definición de Verbos Copulativos* [online].

ONMIDIA LTDA, 2014-01 -30 [cit . 2023-07 -24]. Dostupné z : <https://www.definicionabc.com/general/verbos-copulativos.php>

DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA. *Conjugación* [online]. Dostupné z : <https://dle.rae.es/conjugaci%C3%B3n?m=form>. [cit . 2024-02 -01].

FERNÁNDEZ LEBORANS, María Jesús. “La predicación: las oraciones copulativas” En Gramática descriptiva de la lengua española. BOSQUE, Ignacio; DEMONTE, Violeta. Madrid: Espasa Calpe, 2000. pág . 2376

Fundamento teórico de un modelo para trabajar los verbos haber, estar y ser en el aula de ELE . *Revista Nebrija: De lingüística aplica de la Enseñanza de las lenguas* [online]. 2014-01 -30 [cit . 2023-07 -24]. Dostupné z : <https://www.nebrija.com/revista->

[linguistica/fundamento-teorico-de-un-modelo-para-trabajar-los-verbos-haber-estar-y-ser-en-el-aula-de-ele.html](#)

GARCÍA MONTERO, Luis (ed.). Demografía del español, El español como lengua extranjera. Online. In : *El español: una lengua viva - Informe 2022*. Madrid: Instituto Cervantes, 2022, 6, 14. Dostupné z : https://cvc.cervantes.es/lengua/espanol_lengua_viva/pdf/espanol_lengua_viva_2022.pdf. [cit. 2024-01-15].

GOMEZ TORREGO, Leonardo. Características generales. Online. In : *Gramática didáctica del español*. São Paulo: Edições SM, 2005, s. 134. ISBN 85-7675-066-X. Dostupné z : [file:///C:/Users/misam/Downloads/Gram%C3%A1tica%20Did%C3%A1ctica%20del%20Espa%C3%B1ol%20\(Volume%20%C3%A1nico\)%20\(%20PDFDrive%20\).pdf](file:///C:/Users/misam/Downloads/Gram%C3%A1tica%20Did%C3%A1ctica%20del%20Espa%C3%B1ol%20(Volume%20%C3%A1nico)%20(%20PDFDrive%20).pdf). [cit. 2024-01-16].

GOMÉZ TORREGO, Leonardo. Clases de verbos - verbos defectivos. In : *Gramática didáctica del español* [online]. São Paulo: Edições SM, 2005, s. 188-189 [cit. 2023-06-27]. ISBN 86-7675-066-X. Dostupné z : <https://dokumen.tips/documents/leonardo-gomez-torrego-gramatica-didactica-del-espanolpdf.html?page=71>

Enciclopedia Concepto: Semántica - concepto, componentes y ejemplos. *Semántica - concepto, componentes y ejemplos* [online]. Editorial Etecé, 2023 [cit. 2023-07-24]. Dostupné z : <https://concepto.de/semantica/>

ESCUELA iNMSO, 2024. *La Gramática española, verbos ser, estar y haber* [online]. [cit. 2023-07-24]. Dostupné z : <https://www.inmsol.com/es/spanish-grammar/los-verbos-ser-estar-y-haber/>

ESCUELA iNMSO, 2024. *Verbos irregulares del Español: Cuales y cómo utilizarlos* [online]. 2014-01-30 [cit. 2023-07-24]. Dostupné z : <https://www.inmsol.com/es/spanish-grammar/verbos-irregulares-i/>

La voz pasiva. *Centro de Lengua Española*. Florencia: Sede d'esame Instituto Cervantes [online]. [cit. 2023-07-11]. Dostupné z : <https://www.spagnolofirenze.it/grammatica/la-voz-pasiva/>

Lyons, J. 1980 (1977). *Semántica*. Barcelona: Teid

MACÍKOVÁ, Olga a Ludmila MLÝNKOVÁ, 2010. *Velká španělská gramatika: vše , co jste kdy chtěli vědět o španělské gramatice a nikde jste to nenašli: Gramática completa de la lengua española*. 1 . vydání. Brno: Computer Press, s . 107 . ISBN 978 -80 -251 -2293-8 .

MACÍKOVÁ, Olga a Ludmila MLÝNKOVÁ, 2014. *Velká španělská gramatika: vše , co jste kdy chtěli vědět o španělské gramatice a nikde jste to nenašli: Gramática completa de la lengua española*. 2 . vydání. Brno: Edika, s . 107 -182 . ISBN 978 -80 -266 -0566-9 .

Marín, R . (2004) *Entre ser y estar*. Madrid: Arco/Libros

NAVAS RUIZ, Ricardo; LLORENTE, Covadonga, 2004. *Ser y estar. Verbos atributivos. La voz pasiva*. Salamanca: Ediciones Colegio de España, 3 .a edición renovada, págs. 80 – 84 .

OPPHUS, Berit. *La enseñanza de ser y estar en español como lengua extranjera: desafíos y métodos*. Hansine Hansens veg 18 , 9019 Tromsø, Norsko, 2016. Magisterská práce. Norges Arktiske Universitet. Dostupné z :

<https://munin.uit.no/bitstream/handle/10037/9715/thesis.pdf?sequence=2>

PERÉZ Porto, J ., GARDEY, A . (27 de abril de 2015). *Voz pasiva - Qué es , clasificación, definición y concepto*. Definicion.de . Última actualización el 10 de mayo de 2022. Recuperado el 24 de julio de 2023 de <https://definicion.de/voz-pasiva/>

Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2010) *Nueva gramática de la lengua española*. Manual. Madrid: Espasa

Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2011). *Nueva gramática básica de la lengua española*. Madrid: Espasa

SLOWIK, Miroslav a ADAMCZYK, Petra, 2010. *Problematika sloves SER -ESTAR-HAY* . In : *Metodika výuky španělského jazyka na středních školách z pohledu pedagogické praxe – náměty pro začínajícího učitele* [online]. 1 . vyd . Ostrava, s . 15 -16 . ISBN 978 -80 -7368-723 -6 . Dostupné z : <https://projekty.osu.cz/synergie/dok/opory/slowik-metodika-vyuky-spanelskeho-jazyka-na-ss.pdf> . [cit . 2024-02 -01] .

ŠTANTEJSKÁ, Petra. *EL ASPECTO NORMATIVO DEL USO DE LOS VERBOS SER , ESTAR Y HABER*. Bakalářská práce, vedoucí práce Mgr . Ivo Buzek, Ph .D . Brno-střed: Masarykova univerzita, 2012. Dostupné také z : https://is.muni.cz/th/x153x/Bakalarska_diplomova_prace_-_Petra_Stantejska.pdf .

Pérez, Mariana. (Última edición: 8 de agosto de 2023 a las 2 :41 pm). Definición de Verbo.
Recuperado de : <https://conceptodefinicion.de/verbo/>. Consultado el 6 de enero de 2024

Williamson, R . 2012. *Gramática de la escritura y gramática del habla: un estudio de caso del español y del inglés*. Signos Lingüísticos, VIII (15): 9 -41 .

10 Anexos

Lista de tablas

Tabla 1 Presente de indicativo.....	10
Tabla 2 Préterito indefinido (= préterito perfecto simple).....	11
Tabla 3 Préterito imperfecto.....	11
Tabla 4 Futuro.....	11
Tabla 5 Condicional.....	12
Tabla 6 Préterito perfecto compuesto.....	12
Tabla 7 Préterito pluscuamperfecto.....	12
Tabla 8 Futuro perfecto.....	13
Tabla 9 Condicional perfecto.....	13
Tabla 10 Presente de subjuntivo.....	13
Tabla 11 Préterito imperfecto de subjuntivo.....	14
Tabla 12 Futuro de subjuntivo.....	14
Tabla 13 Préterito perfecto de subjuntivo.....	14
Tabla 14 Préterito pluscuamperfecto de subjuntivo.....	15
Tabla 15 Futuro perfecto de subjuntivo.....	15

Lista de preguntas del cuestionario

Ilustración 1	8
Ilustración 2	8
Ilustración 3	8
Ilustración 4	8
Ilustración 5	9
Ilustración 6	9
Ilustración 7	9
Ilustración 8	9
Ilustración 9	10
Ilustración 10	10
Ilustración 11	10
Ilustración 12	10
Ilustración 13	11
Ilustración 14	11
Ilustración 15	11
Ilustración 16	11
Ilustración 17	12
Ilustración 18	12
Ilustración 19	12
Ilustración 20	12
Ilustración 21	13
Ilustración 22	13
Ilustración 23	13
Ilustración 24	13
Ilustración 25	14
Ilustración 26	14
Ilustración 27	14
Ilustración 28	14
Ilustración 29	15
Ilustración 30	15
Ilustración 31	15
Ilustración 32	15
Ilustración 33	16
Ilustración 34	16

Lista de gráfico

Gráfico 1 Jakého jste pohlaví?	17
Gráfico 2 Kolik Vám je let ?	17
Gráfico 3 Učili jste se někdy španělsky nebo se stále učíte?.....	17
Gráfico 4 Pokud ano , kde ?	17
Gráfico 5 Jakou máte úroveň španělštiny?.....	17
Gráfico 6 Pokud jste se učili/ učíte španělsky, jakou učebnici jste používali/používáte?.....	18
Gráfico 7 Pokud jste v předchozí otázce vybrali “jiné“, vyplňte jakou učebnici jste používali/ používáte?.....	18
Gráfico 8 Pokud jste používali/používáte Aventuru, přišlo/přijde Vám , že daná kniha vysvětluje slovesa ser , estar, haber srozumitelně?.....	18
Gráfico 9 Pokud jste používali/používáte Aulu přišlo/přijde Vám , že daná kniha vysvětluje slovesa ser , estar, haber srozumitelně?.....	18
Gráfico 10 Znáte rozdíl mezi španělskými slovesy ser , estar, haber?.....	18
Gráfico 11 Přijde/ Přišlo Vám složité pochopit rozdíl mezi danými slovesy (ser , estar, haber)?	19
Gráfico 12 En este edificio _____ siete pisos.	19
Gráfico 13 Tenemos que salir en dos minutos. ¿_____ listo?.....	19
Gráfico 14 Este chico estudia excelentemente _____ muy listo.	19
Gráfico 15 Mi profesora no _____ de Cuba, sino de Dominicana.	20
Gráfico 16 ¡Qué guapa _____ hoy !.....	20
Gráfico 17 Los padres de esta chica _____ muy ricos.	20
Gráfico 18 ¿Dónde _____ mis guantes?.....	20
Gráfico 19 Sobre el escritorio de mi padre _____ una revista y unos lápices.....	21
Gráfico 20 A esta hora la tienda _____ cerrada.	21
Gráfico 21 Detrás de este coche _____ un gato pero ya se ha ido	21
Gráfico 22 No _____ segura si la respuesta es correcta.	21
Gráfico 23 La novela Don Quijote de la Mancha _____ por primera vez en 1605. _____ por Miguel de Cervantes Saavedra.....	22
Gráfico 24 Hoy no falta nadie y todos los estudiantes _____ ya preparados en las clases.	22
Gráfico 25 El príncipe Felipe _____ rey en 2014.	22
Gráfico 26 Durante todo el mes _____ las fresas a cinco euros el kilo pero hoy _____ a tres euros el kilo.....	22
Gráfico 27 Los niños _____ viendo la televisión.....	23
Gráfico 28 _____ a punto de llover.....	23
Gráfico 29 _____ llegar puntual.....	23
Gráfico 30 Mis padres _____ salir de casa dentro de un rato.....	23
Gráfico 31 No creo que _____ problemas.....	24
Gráfico 32 ¿Qué _____ de comer?.....	24
Gráfico 33 _____ a cinco de agosto.	24
Gráfico 34 En Toledo _____ muy poca población y _____ un buen lugar para vivir.	24

Cuestionario

1. Jakého jste pohlaví? *

Muž

Žena

Ilustración 1

2. Kolik Vám je let? *

12 - 18

19 - 26

27 - 40

40+

Ilustración 2

3. Učili jste se někdy španělsky nebo se stále učíte? (Pokud odpovíte „ne“ nepokračujte ve vyplňování dotazníku.)

Ano

Ne

Ilustración 3

4. Pokud ano, kde? *

ZŠ

SŠ

VŠ

Samouk

Ilustración 4

5. Jakou máte úroveň španělštiny? *

- A1 (začátečník)
- A2 (pokročilý začátečník)
- B1 (mírně pokročilý)
- B2 (pokročilý)
- C1 (velmi pokročilý)
- C2 (expert)

Ilustración 5

6. Pokud jste se učili/ učíte španělsky, jakou učebnici jste používali/používáte? *

- Aventura - španělština pro střední a jazykové školy
- Aula Internacional
- Jiné
- Jiná...

Ilustración 6

7. Pokud jste v předchozí otázce vybrali "jiné", vyplňte jakou učebnici jste používali/ používáte?

Text stručné odpovědi

Ilustración 7

8. Pokud jste používali/používáte Aventura, přišlo/přijde Vám, že daná kniha vysvětluje slovesa *ser*, *estar*, *haber* srozumitelně?

- Ano
- Ne

Ilustración 8

9. Pokud jste používali/používáte Aulu přišlo/přijde Vám, že daná kniha vysvětluje slovesa *ser*, *estar*, *haber* srozumitelně?

Ano

Ne

Ilustración 9

10. Znáte rozdíl mezi španělskými slovesy *ser*, *estar*, *haber*? *

Ano

Ne

Nejsem si jistý/á

Ilustración 10

11. Přijde/ Přišlo Vám složité pochopit rozdíl mezi danými slovesy (*ser*, *estar*, *haber*)? *

Ano

Ne

Ilustración 11

12. Dále bude následovat test na již 3 zmíněná slovesa (*ser*, *estar*, *haber*). *

a) En este edificio _____ siete pisos.

Hay

Están

Son

Ilustración 12

b) Tenemos que salir en dos minutos. ¿_____ listo? *

- Eres
- Hay
- Estás

Ilustración 13

c) Este chico estudia excelentemente _____ muy listo. *

- Está
- Es
- Hay

Ilustración 14

d) Mi profesora no _____ de Cuba, sino de Dominicana. *

- Está
- Es
- Hay

Ilustración 15

e) ¡Qué guapa _____ hoy! *

- Hay
- Eres
- Estás

Ilustración 16

f) Los padres de esta chica _____ muy ricos.

- Son
- Están
- Hay

Ilustración 17

g) ¿Dónde _____ mis guantes?

- Hay
- Son
- Están

Ilustración 18

h) Sobre el escritorio de mi padre _____ una revista y unos lápices.

- Están
- Son
- Hay

Ilustración 19

ch) A esta hora la tienda _____ cerrada.

- Es
- Hay
- Está

Ilustración 20

i) Detrás de este coche _____ un gato pero ya se ha ido. *

- Había
 - Estaba
 - Fue
-

Ilustración 21

j) No _____ segura si la respuesta es correcta. *

- Soy
- Estoy
- Había

Ilustración 22

k) La novela *Don Quijote de la Mancha* _____ por primera vez en 1605. _____ por Miguel de Cervantes Saavedra. *

- Es publicada, Es escrita
- Fue publicada, Fue escrita
- Había publicada, Había escrita

Ilustración 23

l) Hoy no falta nadie y todos los estudiantes _____ ya preparados en las clases. *

- Hay
- Son
- Están

Ilustración 24

m) El príncipe Felipe _____ rey en 2014. *

- Fue proclamado
- Estuvo proclamado
- Había proclamado

Ilustración 25

n) Durante todo el mes _____ las fresas a cinco euros el kilo pero hoy _____ a tres euros el kilo. *

- Estaban, Están
- Fueron, Están
- Habían, Están

Ilustración 26

o) Los niños _____ viendo la televisión. *

- Son
- Están
- Habían

Ilustración 27

p) _____ a punto de llover. *

- Hay
- Es
- Está

Ilustración 28

q) ___ llegar puntual. *

- Es que
- Está que
- Hay que

Ilustración 29

r) Mis padres ___ salir de casa dentro de un rato. *

- Hay a
- Van a
- Están a

Ilustración 30

s) No creo que ___ problemas. *

- Sea
- Estén
- Haya

Ilustración 31

t) ¿Qué ___ de comer? *

- Es
- Está
- Hay

Ilustración 32

u) ___ a cinco de agosto. *

- Somos
 - Estamos
 - Hay
-

Ilustración 33

v) En Toledo ___ muy poca población y ___ un buen lugar para vivir. *

- Es, Es
- Hay, Es
- Hay, Está

Ilustración 34

Datos gráficos

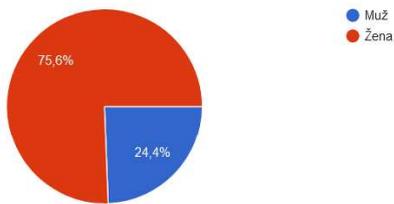


Gráfico 1 Jakého jste pohlaví?

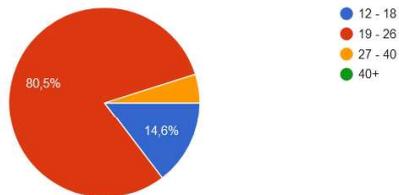


Gráfico 2 Kolik Vám je let ?

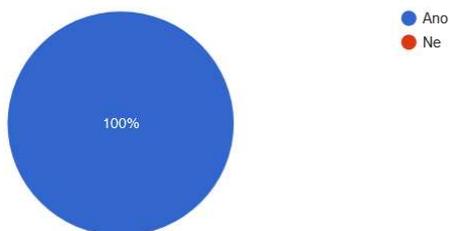


Gráfico 3 Učili jste se někdy španělsky nebo se stále učíte?

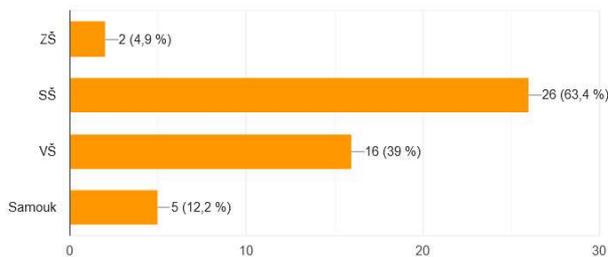


Gráfico 4 Pokud ano , kde ?

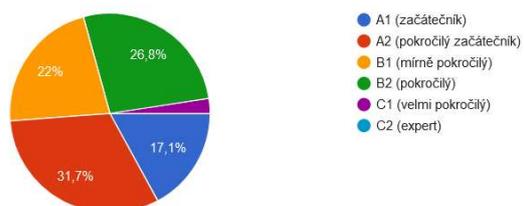


Gráfico 5 Jakou máte úroveň španělštiny?

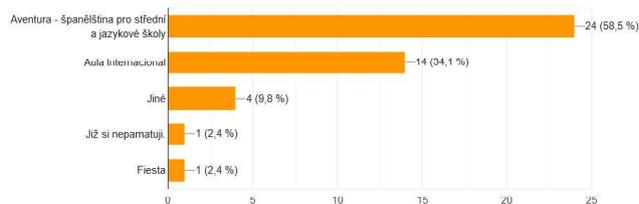


Gráfico 6 Pokud jste se učili/ učíte španělsky, jakou učebnici jste používali/používáte?

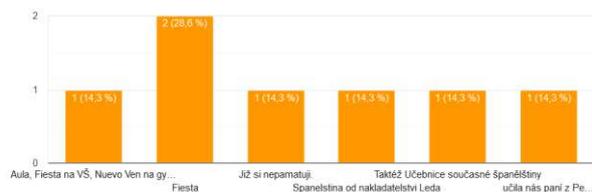


Gráfico 7 Pokud jste v předchozí otázce vybrali "jiné", vyplňte jakou učebnici jste používali/používáte?

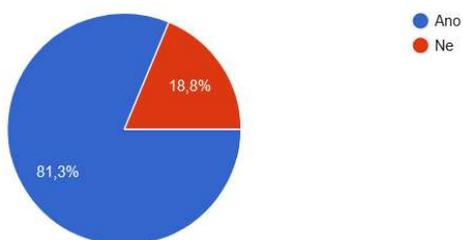


Gráfico 8 Pokud jste používali/používáte Aventura, přišlo/přijde Vám , že daná kniha vysvětluje slovesa ser , estar, haber srozumitelně?

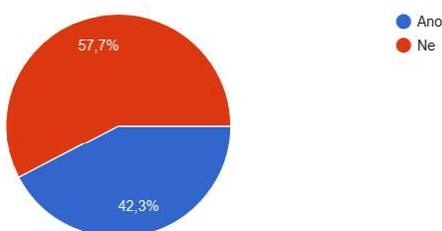


Gráfico 9 Pokud jste používali/používáte Aula přišlo/přijde Vám , že daná kniha vysvětluje slovesa ser , estar, haber srozumitelně?

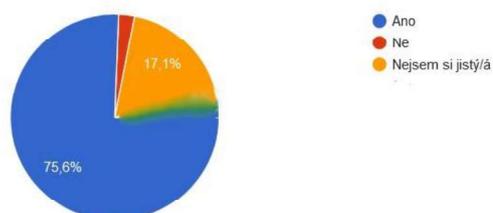


Gráfico 10 Znáte rozdíl mezi španělskými slovesy ser , estar, haber?

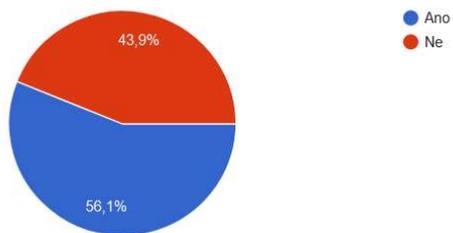


Gráfico 11 Přijde/ Přišlo Vám složité pochopit rozdíl mezi danými slovesy (ser , estar, haber)?

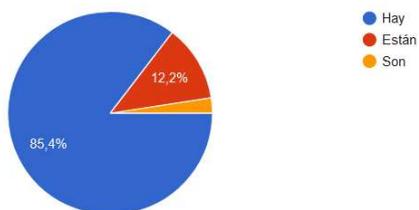


Gráfico 12 En este edificio _____ siete pisos.

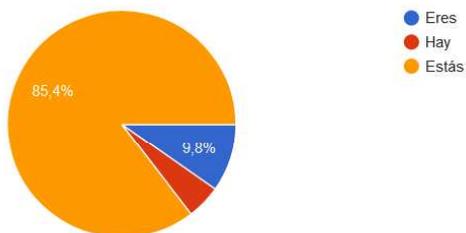


Gráfico 13 Tenemos que salir en dos minutos. ¿_____ listo?

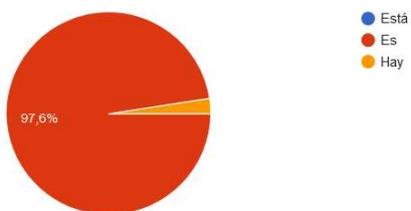


Gráfico 14 Este chico estudia excelentemente _____ muy listo.

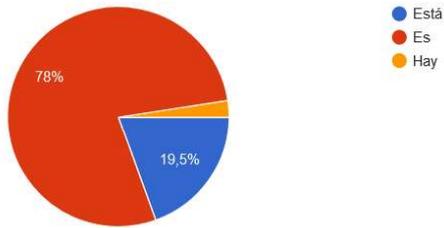


Gráfico 15 Mi profesora no _____ de Cuba, sino de Dominicana.

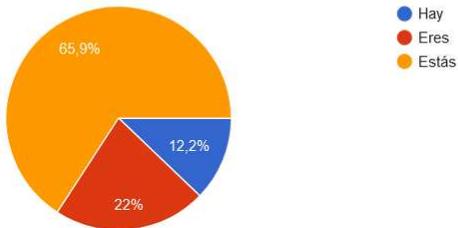


Gráfico 16 ¡Qué guapa _____ hoy !

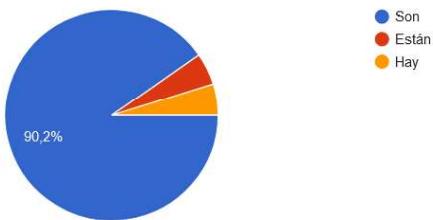


Gráfico 17 Los padres de esta chica _____ muy ricos.

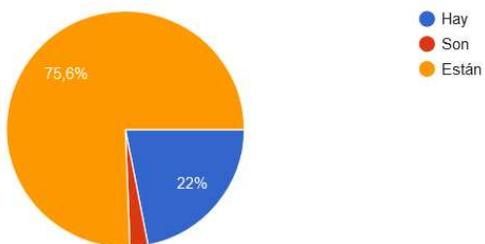


Gráfico 18 ¿Dónde _____ mis guantes?

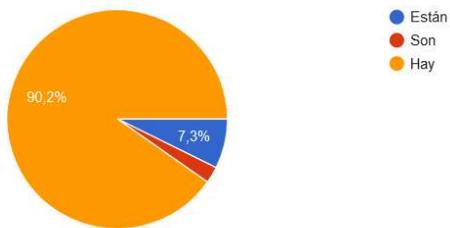


Gráfico 19 Sobre el escritorio de mi padre _____ una revista y unos lápices.

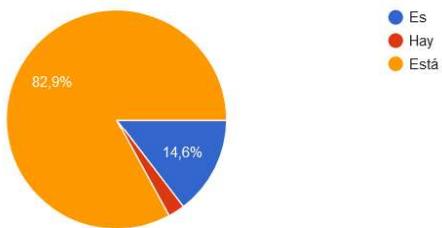


Gráfico 20 A esta hora la tienda _____ cerrada.

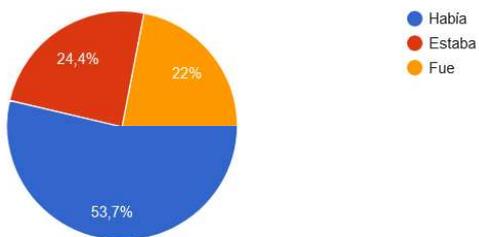


Gráfico 21 Detrás de este coche _____ un gato pero ya se ha ido .

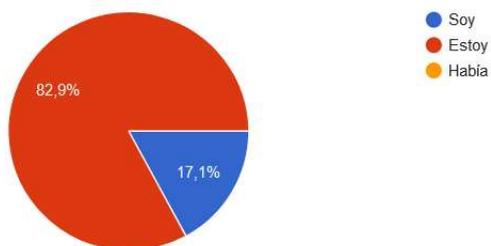


Gráfico 22 No _____ segura si la respuesta es correcta.

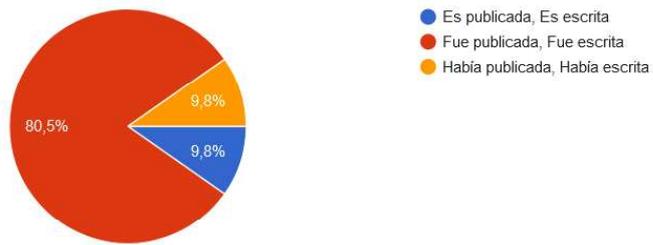


Gráfico 23 La novela Don Quijote de la Mancha _____ por primera vez en 1605.
_____ por Miguel de Cervantes Saavedra.

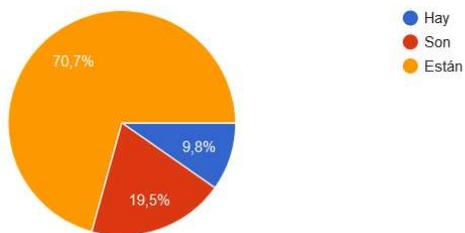


Gráfico 24 Hoy no falta nadie y todos los estudiantes _____ ya preparados en las clases.

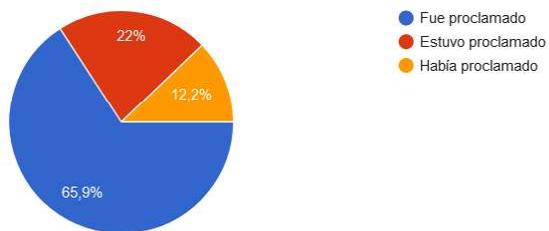


Gráfico 25 El príncipe Felipe _____ rey en 2014.

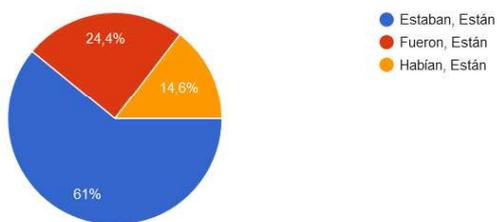


Gráfico 26 Durante todo el mes _____ las fresas a cinco euros el kilo pero hoy _____ a tres euros el kilo.

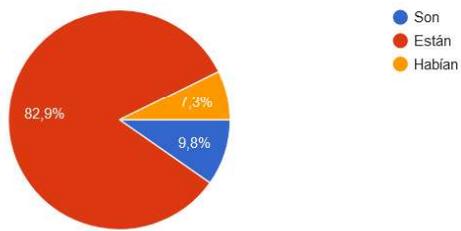


Gráfico 27 Los niños _____ viendo la televisión.

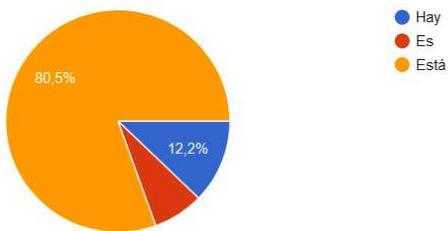


Gráfico 28 _____ a punto de llover.

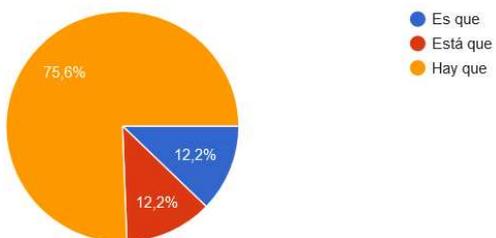


Gráfico 29 _____ llegar puntual.

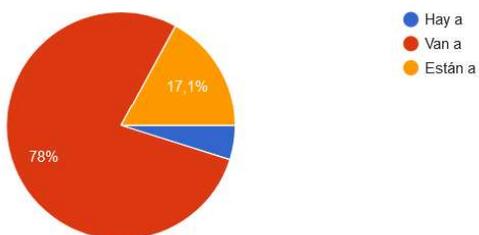


Gráfico 30 Mis padres _____ salir de casa dentro de un rato.

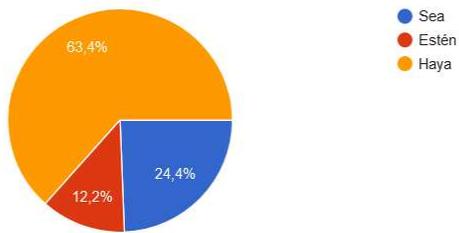


Gráfico 31 No creo que ___ problemas.

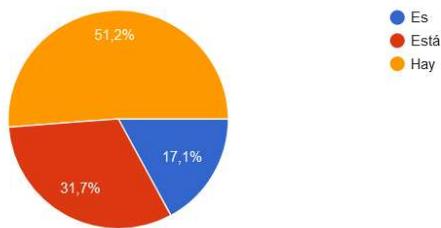


Gráfico 32 ¿Qué ___ de comer?

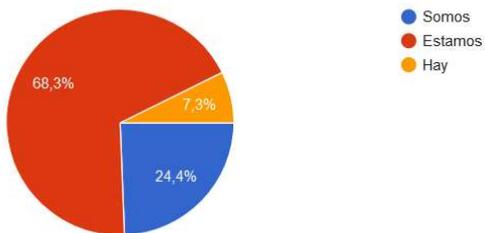


Gráfico 33 ___ a cinco de agosto.

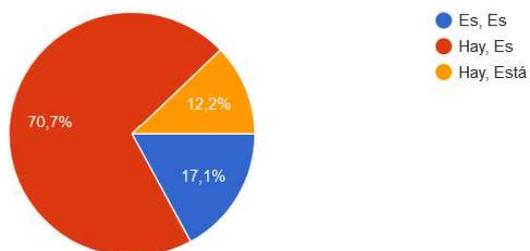


Gráfico 34 En Toledo ___ muy poca población y ___ un buen lugar para vivir.